



MANUAL DE UTILIZARE - HIDROFOR JET 80L, 100L, 150L
USER MANUAL - WATER PRESSURE SYSTEM JET 80L, 100L, 150L
MANUALE D'USO - IDROFORO JET 80L, 100L, 150L
MANUAL DE USO - HIDROFOR JET 80L, 100L, 150L
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ - JET HÁZI VÍZMŰ 80L, 100L, 150L
ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ - ΠΙΕΣΤΙΚΟ JET 80L, 100L, 150L
РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПΛΟΑΤΑЦИЯ - ХИДРОФОР JET 80L, 100L, 150L
BEDIENUNGSANLEITUNG - JET HAUSWASSERWERK 80L, 100L, 150L
MANUEL D'UTILISATION - SURPRESSEUR JET 80L, 100L, 150L
MANUAL DE UTILIZAÇÃO - HIDROFOR JET 80L, 100L, 150L



Va multumim pentru achizitionarea acestui produs EVOSANITARY, fabricat conform celor mai inalte standarde de siguranta si de functionare.

Avertizare! Pentru siguranta dumneavoastra cititi cu atentie acest manual si instructiunile generale de siguranta inaintea utilizarii echipamentului. Nerespectarea acestor reguli poate avea ca rezultat producerea electrocutarilor, a incendiilor si/sau a ranirilor personale.



Specificatii tehnice

Cod Produs	679527	679528	679529	681855
Putere	550 W	750 W	1100 W	1100 W
Tensiune / Frecvență	220-240 V / 50-60 Hz			
Capacitate rezervor	24 L	24 L	24 L	50 L
Presiune preîncărcare	1.5 bar			
Limite ajustare presostat	1.4–2.8 bar			
Debit maxim	40 L/min	50 L/min	54 L/min	54 L/min
Temperatura max. lichid pompat	35 °C			
Adâncime maximă de aspirație	9 m			
Înălțime maximă de pompare	43 m	48 m	53 m	53 m
Racorduri intrare/ieșire	1"			
Tip motor	Cu ventilație forțată			
Număr poli	2			
Clasa de izolație	I			
Grad protecție	IP54			

Masuri de siguranta generale pentru uneltele electrice

Masuri de siguranta a echipamentului in exploatare



ATENȚIE! Verificati intotdeauna ca tensiunea de alimentare sa corespunda cu cea inscrisa pe placuta produsului.

- Nu rasuciti cablul electric de alimentare al hidroforului.
- Nu transportati hidroforul tinandu-l de cablul electric si nu trageți de cablul electric pentru a-l scoate din priza.
- Tineti cablul electric de alimentare al hidroforului la distanta fata de sursele de caldura, de petele de ulei, de grasimi, de obiectele ascutite.
- Verificati stecherul si cablul electric in mod regulat si in caz de deteriorare a acestora apelati la un electrician autorizat.



Utilizati numai prize cu împământare care funcționează corespunzător, conform normelor in vigoare.

- Nu suprasolicitati hidroforul! El poate fi folosit in conditii de siguranta daca sunt respectati parametrii de exploatare care il caracterizeaza. Nu utilizati echipamentele electrice cu un alt scop fata de cel

pentru care sunt destinate.

- Este interzis accesul persoanelor neautorizate sau a copiilor in zona de instalare a hidroforului.

Masuri de siguranta specifice hidroforului

- Utilizati hidroforul doar pentru transportul apei. Nu utilizati hidroforul pentru transportul lichidelor cu continut de substante explozive sau agresive chimic.
- Temperatura lichidului transportat nu trebuie sa depaseasca 35°C in functionare continua.
- Este interzisa functionarea hidroforului in gol.
- Instalarea trebuie realizata de catre personal autorizat.
- Asigurati-va ca hidroforul este ferit de apa (inundatii, stropiri etc.). Asigurati-va ca zona de instalare nu este inundabila.

Service

- Repararea trebuie realizata numai de catre personal autorizat prin inlocuirea cu accesorii si piese de schimb originale pentru a se evita producerea accidentelor datorate reparatiilor necorespunzatoare.

Domeniu de utilizare

Hidroforul este destinat uzului personal pentru pentru pomparea si distribuirea apei curate in instalatii casnice dupa cum urmeaza:

- Pomparea si distributia apei in instalatii casnice cu functionare continua sau intermitenta.
- Irigatii la scara redusa.
- Golirea rezervoarelor sau bazinelor.

NU ESTE PROIECTAT PENTRU UZ INDUSTRIAL.



ATENTIE! Hidroforul este proiectat si construit pentru pomparea si distributia apei fara continut de substante explozive , particule solide sau fibre,cu o densitate de 1kg/dm^3 ($\pm 5\%$) si o viscozitate cinematica de $1\text{mm}^2 / \text{s}$ ($\pm 5\%$) sau a lichidelor non-agresive chimic.

Pregatirea pentru punerea in functiune



ATENTIE! IN CAZUL IN CARE APAR ZGOMOTE ANORMALE IN FUNCTIONARE OPRITI IMEDIAT UNEALTA SI ADRESATI-VA UNUI SERVICE AUTORIZAT PENTRU CONSTATARI SI REPARATII.



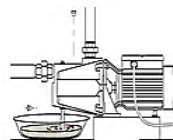
ATENTIE! Dacă există o conducta de aspirație, pot trece cateva minute de la pornirea pompei până ce este livrată apă. Această perioadă depinde de lungimea și diametrul conductei de aspirație

Verificarea hidroforului inainte de instalare:

- Verificati daca ambalajul nu prezinta zone deteriorate sau urme de lovituri puternice; daca acestea sunt evidente semnalati-le persoanei responsabila cu livrarea.
- Pozitionati hidroforul pe o suprafata plana cat mai aproape de sursa de apa.
- Respectati distantele minime fata de pereti astfel incat sa permita functionarea si realizarea operatiilor de intretinere in conditii de siguranta.
- Asigurati-va ca spatiul in care este instalat hidroforul nu este inundabil.

Zona de lucru:

- Inainte de instalarea sorbului in pozitia de lucru asigurati-va ca nu exista nisip sau sedimente solide.In cazul existentei acestora curatati foarte bine amplasamentul sorbului.
- Hidroforul functioneaza in pozitie orizontala.
- Este foarte important ca nivelul apei sa nu coboare niciodata sub sorbul pompei.
- **PERICOL DE INGHEȚ!** In situatia in care pompa ramane inactiva la temperaturi sub 0°C, asigurati-va ca nu exista apa reziduala care poate ingheta si prin urmare poate distruge componentele hidroforului

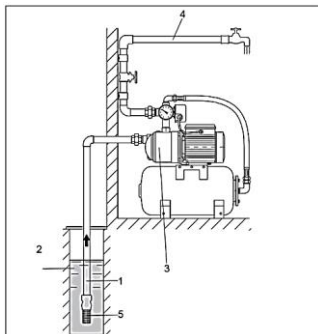


Conexiune hidraulica:

- Montati hidroforul intr-un camin sapat in apropierea putului. Caminul va fi realizat astfel incat sa asigure protejarea impotriva inundatiilor, inghetului si deasemenea sa asigure o buna aerisire cu scopul de a evita formarea condensului.
- Utilizati tevi cu diametrul corespunzator dotate cu racorduri filetate si insurubati-le pe stuturile de aspiratie si refulare ale electropompei.
- Verificati daca tevile sunt ferm fixate astfel incat greutatea lor sa nu deterioreze corpul pompei.
- Traseul tevilor de apa nu se va executa peste partea superioara a motorului electric sau a presostatului deoarece riscati deteriorarea acestora.

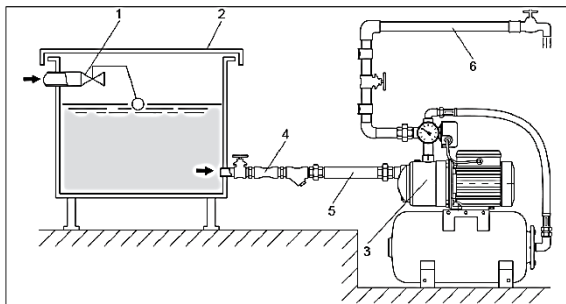
Pe conducta de aspiratie se vor monta obligatoriu:

Un sorb cu supapa de sens in capatul introdus in put sau o supapa de siguranta pe traseul orizontal al conductei, langa pompa.



Montaj hidrofor – put:

- 1 – Conducta aspiratie
- 2 – Put
- 3 – Hidrofor
- 4 – Conducta refulare
- 5 – Sorb



Montaj hidrofor – vas tampon:

- 1 – Robinet plutitor
- 2 – Vas tampon
- 3 – Hidrofor
- 4 – Supapa de sens
- 5 – Conducta de aspiratie
- 6 – Conducta de refulare

Conexiune electrica

- Este recomandata conectarea pompei la un circuit electric cu impamantare dedicat.
- Aceste hidrofoare cu motoare monofazate sunt dotate cu protectie termica si se conecteaza direct la retea prin cablul de alimentare furnizat

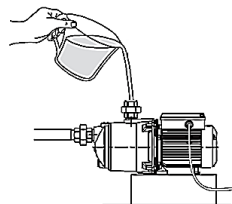


ATENȚIE! In cazul supraîncalzirii motorului hidroforul se opreste automat. După răcire va porni din nou in mod automat, fara a fi necesara nici o interventie
Pornirea hidroforului



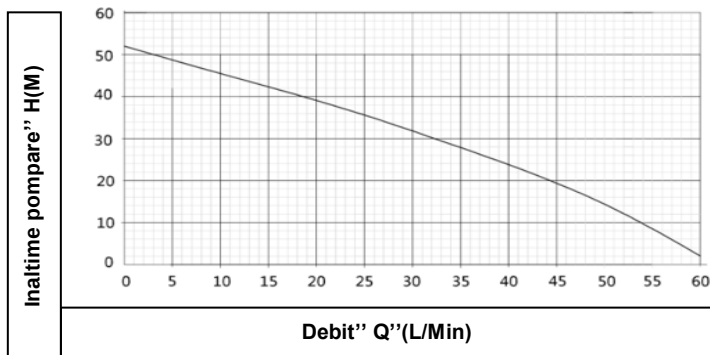
ATENȚIE! Nu porniți hidroforul până când pompa nu a fost umplută cu lichid.

- Prin orificiul de refulare din partea superioara se toarna apa curata in pompa si in conducta de aspiratie pana cand apa curge din electropompa.
- Se strange tubulatura de refulare.

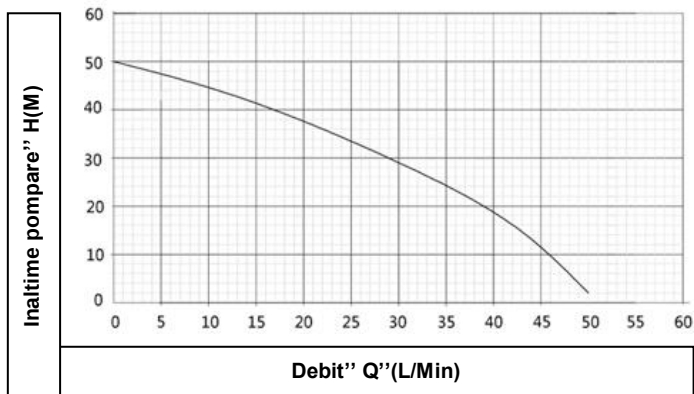


- Se alimenteaza electric pompa si se apasa pe intrerupatorul de pornire aflat pe panoul de comanda lateral
- Daca pompa livreaza apa inseamna ca amorsarea a reusit. In caz contrar se reiau operatiunile de amorsare.
- Verificati daca sunt pierderi/scurgeri pe circuitul hidraulic.
- Asigurati-va ca pompa nu vibreaza anormal, nu are un nivel de zgomot ridicat si nu are variatii de presiune si curent absorbit.
- Verificati presiunea aerului din vasul de expansiune cu un manometru (1.5-1,6 bar) inainte de amorsare. Presiunea aerului din vasul de expansiune se va verifica periodic (o data la 2-4 luni) pentru a preveni deteriorarea membranei.
- Asteptati cateva minute pana cand amorsarea este completa si apa care curge pe robinetul instalatiei nu mai contine bule de aer.
- Inchideti toate robinetele si lasati hidroforul sa functioneze pana la presiunea de oprire automata (la atingerea acesteia, presostatul va decupla pompa de la alimentarea cu energie electrica).

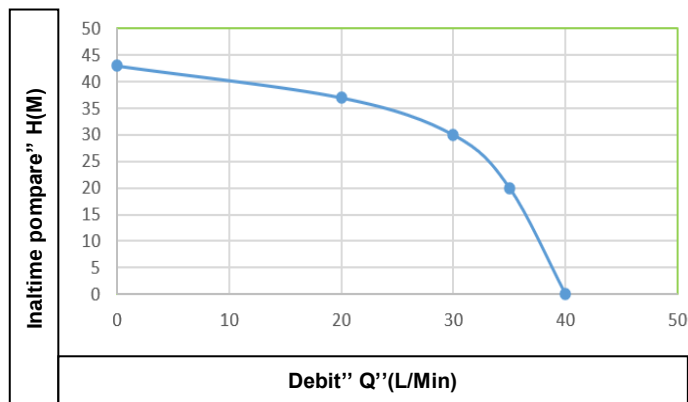
Caracteristica H (m col apa) – Q (L/ min) a pompei 679529 si 681855



Caracteristica H (m col apa) – Q (L/ min) a pompei 679528



Caracteristica H (m col apă) – Q (L/min) a pompei 679527



Curatare si intretinere



ATENTIE! Inainte de orice interventie asupra echipamentului, deconectati alimentarea cu energie electrica de la retea.

Curatare

- Pastrati curata zona de ventilatie a carcasei pentru a preveni supraincalzirea motorului si scaderea performantelor pompei
- NU utilizati solventi (ca de exemplu: petrol si derivati, alcool) intrucat acestia pot deteriora partile din plastic.

Intretinere

La fiecare 6 luni este necesara o inspectie amanuntita a produsului. Componentele interne, in special garniturile și etansările mecanice trebuiesc inspectate și înlocuite dacă este necesar.

Daca este cazul, componentele interne trebuiesc curatate si relubrifiate.

Apelati la un punct de service autorizat pentru efectuarea intretinerii periodice.



Acest produs este un echipament electric si electronic (EEE). Conform prevederilor Directivei 2012/19/UE si OUG 5/2015, este interzisa eliminarea deseurilor de echipamente electrice si electronice (DEEE) ca deseuri municipale nesortate. Acestea pot afecta mediul si sanatatea umana ca urmare a prezentei substantelor periculoase pe care le contin. Predati DEEE la un centru autorizat de colectare si reciclare a DEEE.

Thank you for purchasing this EVOSANITARY product, manufactured to the highest standards of safety and operation.

Warning! For your safety, please read this manual and the general safety instructions carefully before using the equipment. Failure to follow these rules may result in electric shock, fire and/or personal injury.



Technical Specifications

Product Code	679527	679528	679529	681855
Power	550 W	750 W	1100 W	1100 W
Voltage / Frequency	220-240 V / 50-60 Hz			
Tank capacity	24 L	24 L	24 L	50 L
Preload pressure	1.5 bar			
Pressure switch adjustment limits	1.4–2.8 bar			
Maximum flow rate	40 L/min	50 L/min	54 L/min	54 L/min
Max. Temperature of Pumped Liquid	35 °C			
Maximum suction depth	9 m			
Maximum pumping height	43 m	48 m	53 m	53 m
Input/output connections	1"			
Engine Type	With forced ventilation			
Number of Poles	2			
Insulation class	I			
Degree of protection	IP54			

General Safety Precautions for Power Tools

Safety measures of the equipment in operation



WARNING! Always check that the supply voltage corresponds to the one written on the product plate.

- Do not twist the power cord of the water pressure system.
- Do not carry the water pressure system by holding it by the power cord and do not pull on the power cord to unplug it.
- Keep the water pressure system's power cord away from heat sources, oil stains, grease, sharp objects.
- Check the plug and electrical cord regularly; if they are damaged, contact an authorized electrician.



Use only sockets with a properly functioning grounded outlet, according to the rules in force.

- Do not overload the water pressure system! It can be used safely if the operating parameters that characterize it are observed. Do not use electrical equipment for a purpose other than that for which it is intended.
- Unauthorized persons and children are forbidden from entering the water pressure system installation area.

Water pressure system-specific safety measures

- Use the water pressure system only for transporting water. Do not use the water pressure system for transporting liquids containing explosive or chemically aggressive substances.
- The temperature of the transported liquid must not exceed 35°C in continuous operation.
- It is forbidden to operate the water pressure system in a vacuum.
- The installation must be carried out by authorized personnel.
- Make sure that the water pressure system is protected from water (flooding, splashing, etc.). Make sure that the installation area is not floodable.

Service

- Repairs must be carried out only by authorized personnel using original accessories and spare parts to avoid accidents caused by improper repairs.

Scope of application

The water pressure system is intended for personal use for pumping and distributing clean water in domestic installations as follows:

- Pumping and distribution of water in domestic installations with continuous or intermittent operation.
- Small-scale irrigation.
- Emptying tanks or reservoirs.

IT IS NOT DESIGNED FOR INDUSTRIAL USE



ATTENTION! The water pressure system is designed and built for the pumping and distribution of water without the content of explosive substances, solid particles or fibers, with a density of 1kg/dm³ (±5%) and a kinematic viscosity of 1mm²/s (±5%) or chemically non-aggressive liquids.

Preparing for commissioning



WARNING! IF ABNORMAL NOISES OCCUR IN OPERATION, STOP THE TOOL IMMEDIATELY AND CONTACT AN AUTHORIZED SERVICE FOR FINDINGS AND REPAIRS.



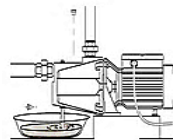
ATTENTION! If there is a suction pipe, it may take a few minutes from the pump to start until water is delivered. This period depends on the length and diameter of the suction pipe.

Checking the water pressure system before installation:

- Check that the packaging shows no signs of damage or severe impacts; if any are visible, report them to the carrier.
- Position the water pressure system on a flat surface as close to the water source as possible.
- Respect the minimum distances from the walls so as to allow safe operation and maintenance.
- Make sure that the space where the water pressure system is installed is not floodable.

Working area:

- Before installing the suction strainer in the working position, make sure that there is no sand or solid sediment. If there is, clean the suction strainer site very well.
- The water pressure system works in a horizontal position.
- It is very important that the water level never drops below the pump's suction strainer.
- **DANGER OF FREEZING!** If the pump remains idle at temperatures below 0°C, make sure that there is no waste water that can freeze and therefore destroy the components of the water pressure system.



Hydraulic connection:

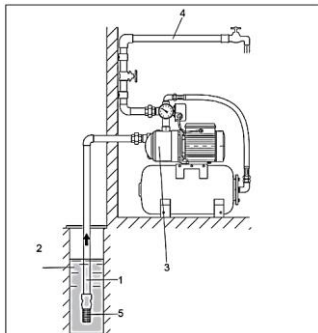
- Mount the water pressure system in a manhole dug near the well. The manhole will be made in such

a way as to provide protection against floods, frost and also to ensure good ventilation in order to avoid the formation of condensation.

- Use pipes of the appropriate diameter fitted with threaded connections and screw them onto the suction and discharge shafts of the electric pump.
- Check that the pipes are firmly fixed so that their weight does not damage the pump body.
- The route of the water pipes will not run over the top of the electric motor or pressure switch because you risk damaging them.

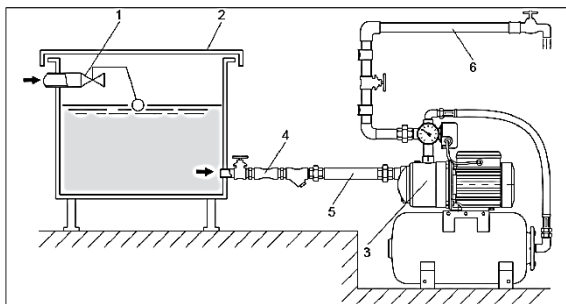
On the suction pipe the following must be mounted:

A suction strainer with a direction valve at the end inserted into the well or a safety valve on the horizontal route of the pipe, next to the pump.



Water pressure system installation – well:

- 1 – Suction pipe
- 2 – Well
- 3 – Water pressure system
- 4 – Discharge pipe
- 5 – Suction strainer



Water pressure system installation – buffer vessel:

- 1 – Floating valve
- 2 – Buffer vessel
- 3 – Water pressure system
- 4 – Sense valve
- 5 – Suction pipe
- 6 – Discharge pipe

Electrical connection

- It is recommended to connect the pump to a dedicated grounding electrical circuit.
- These water pressure systems with single-phase motors are equipped with thermal protection and connect directly to the grid via the supplied power cable

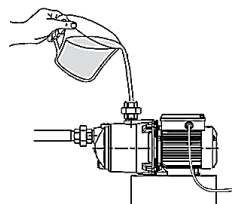


WARNING! If the engine overheats, the water pressure system switches off automatically. After cooling, it will start automatically again without any intervention



Starting the water pressure system.
WARNING! Do not start the water pressure system until the pump has been filled with liquid.

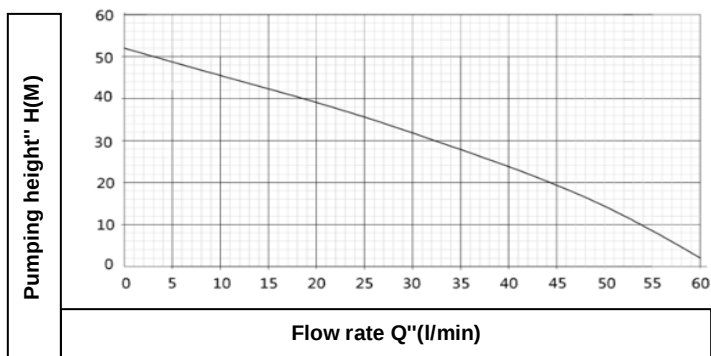
- Pour clean water through the discharge port at the top into the pump and suction pipe until water overflows from the pump.
- Tighten the discharge pipe.
- Electrically supply the pump and press the start switch on the side control panel.
- If the pump delivers water, it means that priming has been successful.



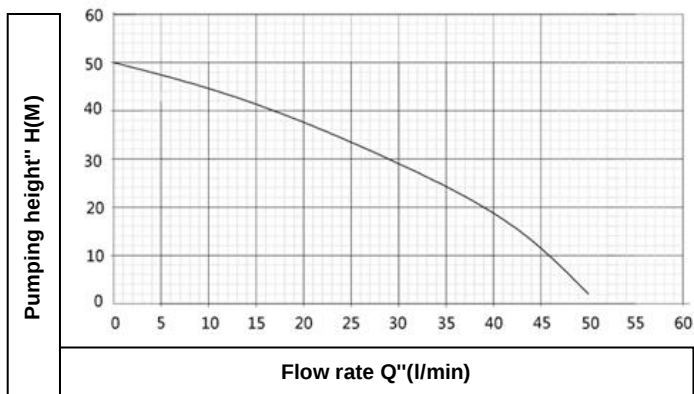
Otherwise, priming operations are resumed.

- Check the hydraulic circuit for leaks.
- Make sure that the pump does not vibrate abnormally, does not have a high noise level and does not have variations in pressure and absorbed current.
- Check the air pressure in the expansion vessel with a pressure gauge (1.5-1.6 bar) before priming. The air pressure in the expansion vessel will be checked periodically (once every 2-4 months) to prevent damage to the membrane.
- Wait a few minutes until priming is complete and the water flowing through the installation valve no longer contains air bubbles.
- Turn off all taps and let the water pressure system run until the automatic shut-off pressure (upon reaching it, the pressure switch will disconnect the pump from the power supply).

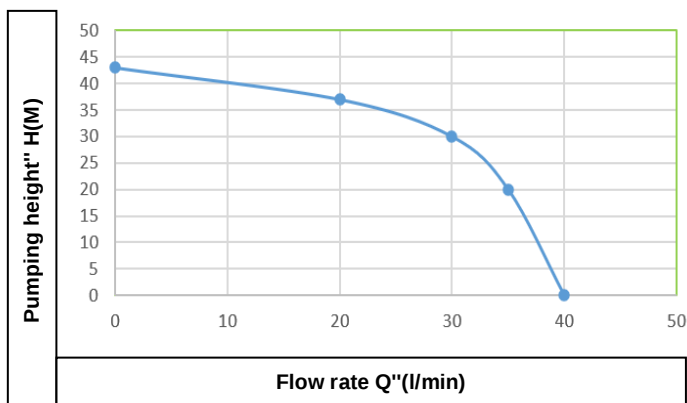
Characteristic H (m col water) – Q (L/ min) of the 679529 and 681855 pump



Characteristic H (m col water) – Q (L/ min) of the 679528 pump



Characteristic H (m col water) – Q (L/min) of the 679527 pump



Cleaning and maintenance



WARNING! Before any intervention on the equipment, disconnect the power supply from the mains.

Cleaning

- Keep the ventilation area of the housing clean to prevent the motor from overheating and decreasing pump performance.
- DO NOT use solvents (such as: petroleum and derivatives, alcohol) as they can damage the plastic parts.

Maintenance

A thorough inspection of the product is required every 6 months. Internal components, especially gaskets and mechanical seals, should be inspected and replaced if necessary.

If necessary, the internal components must be cleaned and relubricated.

Call an authorized service point for periodic maintenance.



This product is classified as Electrical and Electronic Equipment (EEE). In accordance with Directive 2012/19/EU, it is prohibited to dispose of Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) as unsorted municipal waste. These may affect the environment and human health due to the presence of hazardous substances. Please return the WEEE to an authorized collection and recycling center.

Grazie per aver acquistato questo prodotto EVOSANITARY, prodotto secondo i più alti standard di sicurezza e funzionamento.

Attenzione! Per la tua sicurezza, ti preghiamo di leggere attentamente questo manuale e le istruzioni generali di sicurezza prima di utilizzare l'apparecchiatura. Il mancato rispetto di queste regole può causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni personali.



Specifiche tecniche

Codice prodotto	679527	679528	679529	681855
Potenza	550 W	750 W	1100 W	1100 W
Tensione / Frequenza	220-240 V / 50-60 Hz			
Capacità del serbatoio	24 L	24 L	24 L	50 L
Pressione di precarico	1.5 bar			
Limiti di regolazione dell'interruttore di pressione	1.4–2.8 bar			
Portata massima	40 L/min	50 L/min	54 L/min	54 L/min
Temperatura massima del liquido pompato	35 °C			
Profondità massima di aspirazione	9 m			
Altezza massima di pompaggio	43 m	48 m	53 m	53 m
Connessioni di ingresso/uscita	1"			
Tipo di motore	Con ventilazione forzata			
Numero di polacchi	2			
Classe di isolamento	I			
Grado di protezione	IP54			

Precauzioni generali di sicurezza per gli utensili elettrici

Misure di sicurezza delle attrezzature in funzione



ATTENZIONE! Controlla sempre che la tensione di alimentazione corrisponda a quella scritta sulla targa del prodotto.

- Non torcere il cavo di alimentazione dell'idroforo.
- Non portare l'idroforo tenendolo per il cavo di alimentazione e non tirare il cavo per staccarlo.
- Tieni il cavo di alimentazione dell'idroforo lontano da fonti di calore, macchie d'olio, grasso, oggetti appuntiti.

- Controlla regolarmente la spina e il cavo elettrico; se sono danneggiati, contatta un elettricista autorizzato.



Usa solo prese con una presa con messa a terra funzionante correttamente, secondo le regole vigenti.

- Non sovraccaricare l'idroforo! Può essere utilizzato in sicurezza se vengono rispettati i parametri operativi che lo caratterizzano. Non utilizzare apparecchiature elettriche per scopi diversi da quelli per cui sono destinate.
- A persone e bambini non autorizzati è vietato entrare nell'area dell'installazione idroforica.

Misure di sicurezza specifiche per idrofori

- Usa l'idroforo solo per trasportare acqua. Non usare l'idroforo per trasportare liquidi contenenti sostanze esplosive o chimicamente aggressive.
- La temperatura del liquido trasportato non deve superare i 35°C in un funzionamento continuo.
- È vietato far funzionare l'idroforo in vuoto.
- L'installazione deve essere effettuata da personale autorizzato.
- Assicurati che l'idroforo sia protetto dall'acqua (allagamenti, schizzi, ecc.). Assicurati che l'area di installazione non sia allagabile.

Servizio

- Le riparazioni devono essere effettuate solo da personale autorizzato utilizzando accessori e pezzi di ricambio originali per evitare incidenti causati da riparazioni improprie.

Ambito di applicazione

L'idroforo è destinato all'uso personale per pompare e distribuire acqua pulita nelle installazioni domestiche come segue:

- Pompaggio e distribuzione dell'acqua nelle installazioni domestiche con funzionamento continuo o intermittente.
- Irrigazione su piccola scala.
- Svuotare serbatoi o serbatoi.

NON È PROGETTATO PER USO INDUSTRIALE



ATTENZIONE! L'idroforo è progettato e costruito per pompare e distribuire acqua senza il contenuto di sostanze esplosive, particelle solide o fibre, con una densità di 1kg/dm³ (±5%) e una viscosità cinematica di 1mm²/s (±5%) o liquidi chimicamente non aggressivi.

Preparazione all'entrata in servizio



ATTENZIONE! SE SI VERIFICANO RUMORI ANOMALI DURANTE L'USO, FERMA IMMEDIATAMENTE L'ATTREZZO E CONTATTA UN SERVIZIO AUTORIZZATO PER TROVARE INFORMAZIONI E RIPARAZIONI.



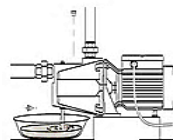
ATTENZIONE! Se c'è un tubo di aspirazione, potrebbero volerci alcuni minuti dalla pompa per avviare fino all'arrivo dell'acqua. Questo periodo dipende dalla lunghezza e dal diametro del tubo di aspirazione.

Controllo dell'idroforo prima dell'installazione:

- Controlla che il packaging non mostri segni di danni o impatti gravi; se ce ne sono visibili, segnalali al portalelettere.
- Posiziona l'idroforo su una superficie piana il più vicino possibile alla fonte d'acqua.
- Rispetta le distanze minime dalle pareti per consentire un funzionamento e una manutenzione sicuri.
- Assicurati che lo spazio dove è installato l'idroforo non sia allagabile.

Area di lavoro:

- Prima di installare il filtro di aspirazione in posizione di lavoro, assicurati che non ci siano sabbia o sedimenti solidi. Se ci sono, pulisci molto bene il sito del filtro di aspirazione.
- L'idroforo funziona in posizione orizzontale.
- È molto importante che il livello dell'acqua non scenda mai sotto il filtro di aspirazione della pompa.
- **PERICOLO DI CONGELAMENTO!** Se la pompa rimane inattiva a temperature inferiori a 0°C, assicurarsi che non ci siano acque reflue che possano congelarsi e quindi distruggere i componenti dell'idroforo.

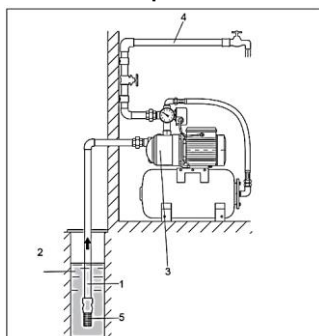


Connessione idraulica:

- Montare l'idroforo in un tombino scavato vicino al pozzo. Il tombino sarà realizzato in modo da fornire protezione da inondazioni, gelate e anche per garantire una buona ventilazione per evitare la formazione di condensa.
- Utilizza tubi del diametro appropriato dotati di connessioni filettate e vititali ai condotti di aspirazione e scarico della pompa elettrica.
- Controlla che i tubi siano ben fissati in modo che il loro peso non danneggi il corpo della pompa.
- Il percorso delle tubature dell'acqua non passerà sopra il motore elettrico o l'interruttore di pressione perché rischi di danneggiarli.

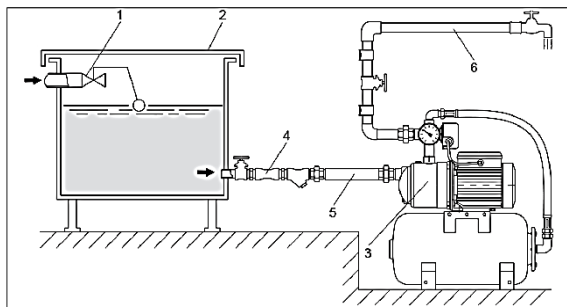
Sul tubo di aspirazione devono essere montati i seguenti elementi:

un filtro di aspirazione con una valvola di direzione all'estremità inserita nel pozzo o una valvola di sicurezza sul percorso orizzontale del tubo, accanto alla pompa.



Installazione idroforo – pozzo:

- 1 – Tubo di aspirazione
- 2 – Pozzo
- 3 – Idroforo
- 4 – Tubo di scarico
- 5 – Filtro di aspirazione



Installazione idrofori – recipiente tampone:

- 1 – Valvola galleggiante
- 2 – Recipiente tampone
- 3 – Idroforo
- 4 – Valvola di rilevamento
- 5 – Tubo di aspirazione
- 6 – Tubo di scarico

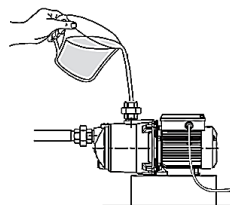
Collegamento elettrico

- Si consiglia di collegare la pompa a un circuito elettrico dedicato per la messa a terra.
- Questi idrofori con motori monofase sono dotati di protezione termica e si collegano direttamente alla rete tramite il cavo di alimentazione fornito



ATTENZIONE! Se il motore si surriscalda, l'idroforo si spegne automaticamente. Dopo il raffreddamento, si riavvierà automaticamente senza alcun intervento . Avviando l'idroforo.

ATTENZIONE! Non avviare l'idroforo finché la pompa non è stata riempita di liquido.

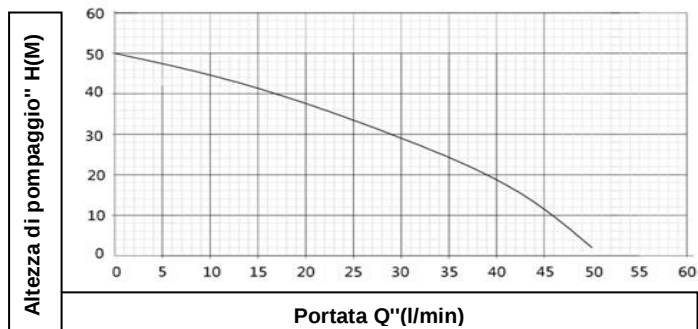


- Versa acqua pulita attraverso la porta di scarico in alto nella pompa e nel tubo di aspirazione finché l'acqua non trabocca dalla pompa.
- Stringi il tubo di scarico.
- Alimenta elettricamente la pompa e premi l'interruttore di avviamento sul pannello di controllo laterale.
- Se la pompa fornisce acqua, significa che il primer è stato riuscito. Altrimenti, le operazioni di innesco riprendono.
- Controlla il circuito idraulico per eventuali perdite.
- Assicurati che la pompa non vibri in modo anormale, non abbia un livello di rumore elevato e non abbia variazioni di pressione e corrente assorbita.
- Controlla la pressione dell'aria nel recipiente di espansione con un manometro (1.5-1.6 bar) prima di primerare. La pressione dell'aria nel vaso di espansione verrà controllata periodicamente (una volta ogni 2-4 mesi) per evitare danni alla membrana.
- Aspetta qualche minuto finché il primer non è completo e l'acqua che scorre attraverso la valvola di installazione non contiene più bolle d'aria.
- Chiudi tutti i rubinetti e lascia che l'idroforo funzioni fino alla pressione di spegnimento automatica (una volta raggiunta, l'interruttore di pressione scollega la pompa dall'alimentazione).

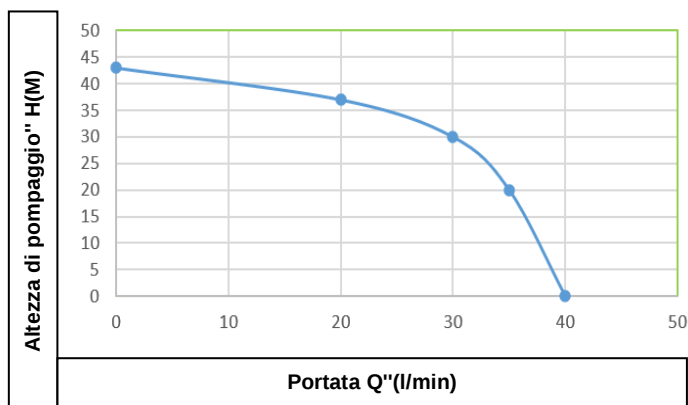
Caratteristica H (m col acqua) – Q (L/min) della pompa 679529 e 681855



Caratteristica H (m col acqua) – Q (L/min) della pompa 679528



Caratteristica H (m col acqua) – Q (L/min) della pompa 679527



Pulizia e manutenzione



ATTENZIONE! Prima di intervenire sull'apparecchiatura, scollega l'alimentatore dalla rete elettrica.

Pulizia

- Mantieni pulita l'area di ventilazione della struttura per evitare che il motore surriscaldi e diminuisca le prestazioni della pompa.
- NON usare solventi (come: petrolio e derivati, alcol) perché possono danneggiare le parti in plastica.

Manutenzione

È richiesta un'ispezione approfondita del prodotto ogni 6 mesi. I componenti interni, in particolare guarnizioni e guarnizioni meccaniche, devono essere ispezionati e sostituiti se necessario.

Se necessario, i componenti interni devono essere puliti e lubrificati.

Chiama un punto di assistenza autorizzato per la manutenzione periodica.



Questo prodotto è classificato come Apparecchiatura Elettrica ed Elettronica (AEE). In conformità alla Direttiva 2012/19/UE, è vietato smaltire i Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche (RAEE) come rifiuti urbani non differenziati. Questi possono influire sull'ambiente e sulla salute umana a causa della presenza di sostanze pericolose. Si prega di restituire i RAEE a un centro di raccolta e riciclaggio autorizzato.

Gracias por adquirir este producto EVOSANITARY, fabricado con los más altos estándares de seguridad y funcionamiento.



¡Advertencia! Por su seguridad, por favor lea atentamente este manual y las instrucciones generales de seguridad antes de utilizar el equipo. El incumplimiento de estas normas puede resultar en descargas eléctricas, incendio y/o lesiones personales.

Especificaciones técnicas

Código de producto	679527	679528	679529	681855
Energía	550 W	750 W	1100 W	1100 W
Voltaje / Frecuencia	220-240 V / 50-60 Hz			
Capacidad del depósito	24 L	24 L	24 L	50 L
Presión de precarga	1.5 bar			
Límites de ajuste del interruptor de presión	1.4–2.8 bar			
Caudal máximo	40 L/min	50 L/min	54 L/min	54 L/min
Temperatura máxima del líquido bombeado	35 °C			
Profundidad máxima de succión	9 m			
Altura máxima de bombeo	43 m	48 m	53 m	53 m
Conexiones de entrada/salida	1"			
Tipo de motor	Con ventilación forzada			
Número de polos	2			
Clase de aislamiento	I			
Grado de protección	IP54			

Precauciones generales de seguridad para herramientas eléctricas

Medidas de seguridad del equipo en funcionamiento



¡ADVERTENCIA! Comprueba siempre que el voltaje de alimentación corresponda al que aparece en la placa del producto.

- No torzas el cable de alimentación del hidróforo.
- No laves el hidróforo sujetándolo por el cable de alimentación y no tires del cable para desconectarlo.
- Mantén el cable de alimentación del hidróforo alejado de fuentes de calor, manchas de aceite, grasa o objetos punzantes.

- Revisa el enchufe y el cable eléctrico regularmente; si están dañados, contacta con un electricista autorizado.



Utiliza solo enchufes con un enchufe con tierra correctamente funcionando, según las normas vigentes.

- ¡No sobrecargues el hidróforo! Puede utilizarse de forma segura si se respetan los parámetros operativos que lo caracterizan. No utilices equipos eléctricos para un propósito distinto al que está destinado.
- Personas y niños no autorizados tienen prohibido entrar en la zona de instalación de hidróforos.

Medidas de seguridad específicas para hidróforos

- Utiliza el hidróforo solo para transportar agua. No uses el hidróforo para transportar líquidos que contengan sustancias explosivas o químicamente agresivas.
- La temperatura del líquido transportado no debe superar los 35°C en funcionamiento continuo.
- Está prohibido operar el hidróforo en el vacío.
- La instalación debe ser realizada por personal autorizado.
- Asegúrate de que el hidróforo esté protegido del agua (inundaciones, salpicaduras, etc.). Asegúrate de que la zona de instalación no sea inundable.

Servicio

- Las reparaciones deben realizarse únicamente por personal autorizado que utilice accesorios y repuestos originales para evitar accidentes causados por reparaciones incorrectas.

Ámbito de aplicación

El hidróforo está destinado a un uso personal para el bombeo y distribución de agua limpia en instalaciones domésticas de la siguiente manera:

- Bombeo y distribución de agua en instalaciones domésticas con funcionamiento continuo o intermitente.
- Riego a pequeña escala.
- Vaciar tanques o depósitos.

NO ESTÁ DISEÑADO PARA USO INDUSTRIAL



¡ATENCIÓN! El hidróforo está diseñado y construido para bombear y distribuir agua sin el contenido de sustancias explosivas, partículas sólidas o fibras, con una densidad de 1 kg/dm³ (±5%) y una viscosidad cinemática de 1 mm²/s (±5%) o líquidos químicamente no agresivos.

Preparación para la puesta en servicio



¡ADVERTENCIA! SI SE PRODUCEN RUIDOS ANORMALES DURANTE EL USO, DETENGA LA HERRAMIENTA INMEDIATAMENTE Y CONTACTE CON UN SERVICIO AUTORIZADO PARA ENCONTRAR INFORMACIÓN Y REPARACIONES.



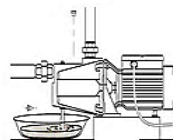
¡ATENCIÓN! Si hay una tubería de succión, puede tardar unos minutos desde la bomba en arrancar hasta que se suministra el agua. Este periodo depende de la longitud y el diámetro de la tubería de succión.

Comprobar el hidróforo antes de la instalación:

- Comprueba que el embalaje no muestre signos de daños o impactos graves; si alguno es visible, infórmalos al transportista.
- Coloca el hidróforo sobre una superficie plana lo más cerca posible de la fuente de agua.
- Respeta las distancias mínimas respecto a las paredes para permitir un funcionamiento y mantenimiento seguros.
- Asegúrate de que el espacio donde se instala el hidróforo no sea inundable.

Área de trabajo:

- Antes de instalar el colador de succión en la posición de trabajo, asegúrate de que no haya arena ni sedimentos sólidos. Si los hay, limpia muy bien el sitio del colador de succión.
- El hidróforo funciona en posición horizontal.
- Es muy importante que el nivel de agua nunca baje por debajo del filtro de succión de la bomba.
- **¡PELIGRO DE CONGELACIÓN!** Si la bomba permanece inactiva a temperaturas inferiores a 0°C, asegúrese de que no haya aguas residuales que puedan congelarse y destruir los componentes del hidróforo.

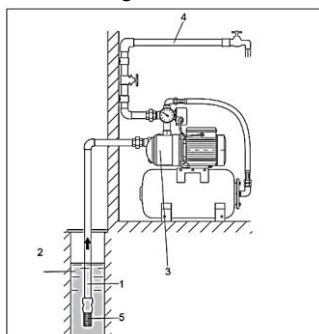


Conexión hidráulica:

- Montar el hidróforo en una alcantarilla excavada cerca del pozo. La alcantarilla se construirá de forma que proporcione protección contra inundaciones, escarchas y también para asegurar una buena ventilación y evitar la formación de condensación.
- Utiliza tuberías del diámetro adecuado equipadas con conexiones roscadas y atornilláralas a los ejes de succión y descarga de la bomba eléctrica.
- Comprueba que las tuberías estén bien fijadas para que su peso no dañe el cuerpo de la bomba.
- La ruta de las tuberías de agua no pasará por encima del motor eléctrico o del interruptor de presión porque corres el riesgo de dañarlas.

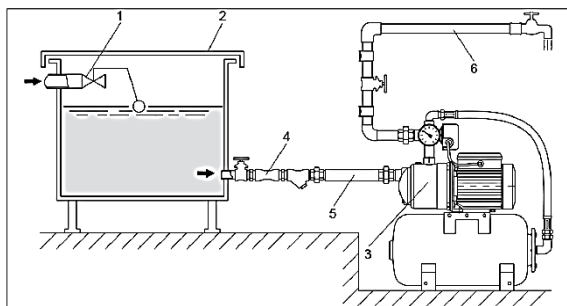
En la tubería de succión debe montarse lo siguiente:

un filtro de succión con una válvula de dirección en el extremo insertada en el pozo o una válvula de seguridad en la ruta horizontal de la tubería, junto a la bomba.



Instalación del hidróforo – pozo:

- 1 – Tubería de succión
- 2 – Pozo
- 3 – Hidróforo
- 4 – Tubería de descarga
- 5 – Colador de succión



Instalación del hidróforo – recipiente amortiguador:

- 1 – Válvula flotante
- 2 – Recipiente amortiguador
- 3 – Hidróforo
- 4 – Válvula de sentido
- 5 – Tubería de succión
- 6 – Tubería de descarga

Conexión eléctrica

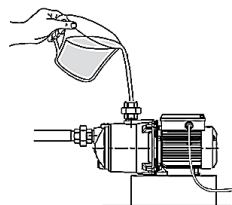
- Se recomienda conectar la bomba a un circuito eléctrico dedicado de puesta a tierra.
- Estos hidróforos con motores monofásicos están equipados con protección térmica y se conectan directamente a la red mediante el cable de alimentación suministrado



¡ADVERTENCIA! Si el motor se sobrecalienta, el hidróforo se apaga automáticamente. Tras enfriarse, arrancará automáticamente sin ninguna intervención.

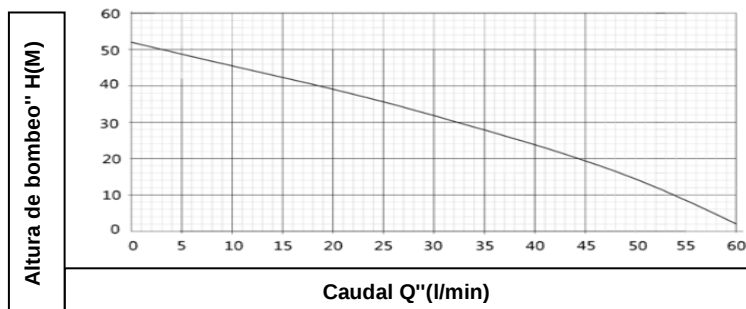
Arrancando el hidróforo.

¡ADVERTENCIA! No arranques el hidróforo hasta que la bomba haya sido llena de líquido.

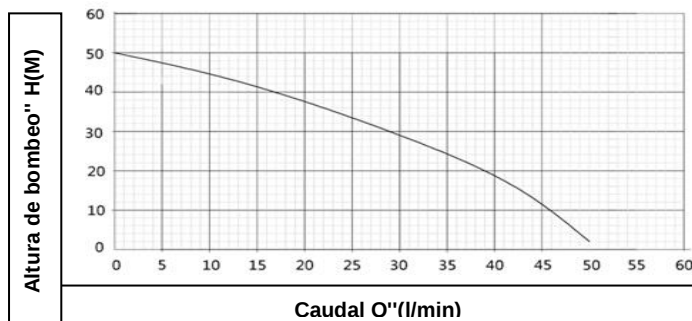


- Vierte agua limpia por el puerto de descarga en la parte superior hacia la bomba y la tubería de succión hasta que el agua desborde de la bomba.
- Aprieta la tubería de descarga.
- Suministra eléctricamente la bomba y pulsa el interruptor de arranque en el panel de control lateral.
- Si la bomba suministra agua, significa que el cebado ha sido exitoso. De lo contrario, se reanudan las operaciones de cebado.
- Revisa el circuito hidráulico para detectar fugas.
- Asegúrate de que la bomba no vibre de forma anormal, no tenga un nivel de ruido alto y no tenga variaciones en la presión y la corriente absorbida.
- Comprueba la presión del aire en el recipiente de expansión con un manómetro (1.5-1,6 bar) antes de imprimir. La presión del aire en el recipiente de expansión se comprobará periódicamente (una vez cada 2-4 meses) para evitar daños en la membrana.
- Espera unos minutos hasta que termine la imprimación y el agua que pasa por la válvula de instalación ya no contenga burbujas de aire.
- Cierra todos los grifos y deja que el hidróforo funcione hasta que la presión de apagado automático sea (al alcanzarla, el interruptor de presión desconectará la bomba de la fuente de alimentación).

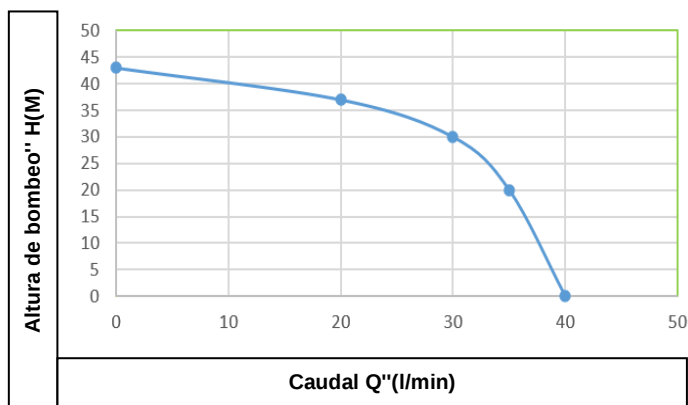
Característica H (m col agua) – Q (L/min) de la bomba 679529 y 681855



Característica H (m col agua) – Q (L/min) de la bomba 679528



Característica H (m col agua) – Q (L/min) de la bomba 679527



Limpieza y mantenimiento



¡ADVERTENCIA! Antes de intervenir en el equipo, desconecte la fuente de alimentación de la red eléctrica.

Limpieza

- Mantén limpia la zona de ventilación de la carcasa para evitar que el motor se sobrecaliente y disminuya el rendimiento de la bomba.
- NO uses disolventes (como: petróleo y derivados, alcohol) ya que pueden dañar las piezas de plástico.

Mantenimiento

Se requiere una inspección exhaustiva del producto cada 6 meses. Los componentes internos, especialmente las juntas y los sellos mecánicos, deben ser inspeccionados y reemplazados si es necesario.

Si es necesario, los componentes internos deben limpiarse y volver a lubricarse.

Llama a un punto de servicio autorizado para mantenimiento periódico.



Este producto se clasifica como equipo eléctrico y electrónico (EEE). De conformidad con la Directiva 2012/19/UE, está prohibido desechar los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE) como residuos municipales sin clasificar. Estos residuos pueden afectar al medio ambiente y a la salud humana debido a la presencia de sustancias peligrosas. Por favor, entregue los RAEE en un centro de recogida y reciclaje autorizado.

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt az EVOSANITARY terméket, amelyet a legmagasabb biztonsági és üzemeltetési szabványok szerint gyártottak. **Figyelem! A biztonság érdekében kérjük, olvassa el figyelmesen ezt a kézikönyvet és az általános biztonsági utasításokat, mielőtt használná a berendezést. E szabályok betartásának elmulasztása elektromos sokkhoz, tűzhez és/vagy személyi sérüléshez vezethet.**



Műszaki műszaki adatok

Termékkód	679527	679528	679529	681855
Teljesítmény	550 W	750 W	1100 W	1100 W
Feszültség / Frekvencia	220-240 V / 50-60 Hz			
Tartálykapacitás	24 L	24 L	24 L	50 L
Előterhelési nyomás	1.5 bar			
Nyomáskapcsoló beállítási korlátok	1.4–2.8 bar			
Maximális áramlási sebesség	40 L/min	50 L/min	54 L/min	54 L/min
Maximális szivattyúzott folyadék hőmérséklete	35 °C			
Maximális szívómélység	9 m			
Maximális szivattyúzási magasság	43 m	48 m	53 m	53 m
Bemeneti/kimeneti kapcsolatok	1"			
Motor típus	Kényszerített szellőzéssel			
Lengyelek száma	2			
Szigetelési osztály	I			
Védelem fokozata	IP54			

Általános biztonsági óvintézkedések a szerszámokhoz

A működő berendezések biztonsági intézkedései



FIGYELEM! Mindig ellenőrizd, hogy a tápfeszültség megfelel-e a terméklemezen leírt feszültségnek.

- Ne csavard meg a hidrofora tápkábelét.
- Ne vigye a hidrofort úgy, hogy a tápkábelnél tartsd, és ne húzd meg a tápkábelt, hogy kihúzd.
- Tartsd távol a hidrofor tápkábelét a hőforrásoktól, olajfoltoktól, zsíroktól, éles tárgyaktól.
- Rendszeresen ellenőrizd a konnektort és az elektromos kábelt; ha sérültek, forduljon egy hivatalos villanyszerelőhöz.



Csak olyan aljzatokat használj, amelyeknek megfelelően működik földelt konnektor, az aktuális szabályok szerint.

- Ne terhelje túl a hidrofort! Biztonságosan használható, ha betartják az azt jellemző működési paramétereket. Ne használjon elektromos eszközöket más célra, mint amire szánták.

- Engedély nélküli személyeknek és gyermekeknek tilos belépniük a hidrofor-telepítés területére.

Hidrofor-specifikus biztonsági intézkedések

- A hidroforot csak víz szállítására használják. Ne használják a hidroforot robbanó vagy kémiaiag agresszív anyagokat tartalmazó folyadékok szállítására.
- A szállított folyadék hőmérséklete folyamatos működés esetén nem haladhatja meg a 35°C-ot.
- Tilos a hidroforot vákuumban működtetni.
- A telepítést jogos személyeknek kell elvégezniük.
- Győződj meg róla, hogy a hidrofora véde legyen a víztől (árvíz, föccsenés stb.). Győződj meg róla, hogy a telepítési terület ne legyen elárasztható.

Szolgálat

- A javításokat csak engedélyes személyek végezhetik el eredeti kiegészítőkkel és alkatrészekkel, hogy elkerüljék a helytelen javításokból eredő baleseteket.

Alkalmazási terület

A hidroforát személyes használatra tervezték tiszta víz szivattyúzására és elosztására háztartási létesítményekben, az alábbiak szerint:

- Víz szivattyúzása és elosztása háztartási létesítményekben, folyamatos vagy időszakos üzemmóddal.
- Kis léptékű öntözés.
- Tartályok vagy tározók kiürítése.

NEM IPARI CÉLRA TERVEZTÉK



FIGYELEM! A hidroforát úgy tervezték és építették, hogy a víz pumpálására és elosztására legyen alkalmas robbanóanyagok, szilárd részecskék vagy rostok nélkül, 1 kg/dm³ (±5%) sűrűséggel, 1 mm²/s (±5%) kinematikus viszkozitással, vagy kémiaiag nem agresszív folyadékokkal.

A szolgálatba állításra való előkészítés



FIGYELEM! HA MŰKÖDÉS KÖZBEN RENDELLENES ZAJOK KELETKEZNEK, AZONNAL ÁLLÍTSÁK LE A SZERSZÁMOT, ÉS KERESSÉK FEL A HIVATALOS SZERVIZT A MEGÁLLAPÍTÁSOKÉRT ÉS JAVÍTÁSÉRT.



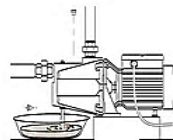
FIGYELEM! Ha van szívócső, a szivattyú indításától néhány percbe telhet, amíg a víz érkezik. Ez az időszak a szívócső hosszától és átmérőjétől függ.

A hidrophor ellenőrzése a telepítés előtt:

- Ellenőrizze, hogy a csomagolás nem mutat-e sérülés vagy súlyos ütközés; ha látható, jelentse a kézbesítőnek.
- Helyezd el a hidroforot egy sík felületre, minél közelebb a vízforráshoz.
- Tartsd tiszteltetben a falaktól való minimális távolságokat, hogy biztonságos működést és karbantartást biztosíts.
- Győződj meg róla, hogy a hidrofor helye ne legyen elárasztható.

Munkaterület:

- Mielőtt a szívószűrőt munkahelyzetbe helyeznéd, győződj meg róla, hogy nincs homok vagy szilárd üledék. Ha van, tisztítsd meg alaposan a szívószűrő helyét.
- A hidrofor vízszintes helyzetben működik.
- Nagyon fontos, hogy a vízszint soha ne essen a szivattyú szívószűrője alá.
- **FAGYÁSI VESZÉLY!** Ha a szivattyú 0°C alatti hőmérsékleten is üresen áll, ügyeljen rá, hogy ne legyen olyan szennyvíz, ami megfagyhat, és így tönkretelhetné a hidrofora alkatrészeit.

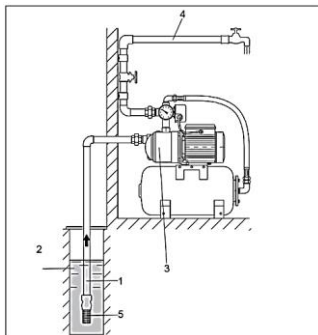


Hidraulikus csatlakozás:

- A hidrofort egy aknalyába helyezzük, amelyet a kút közelében ástak. A csatornafedőt úgy építik ki, hogy védelmet nyújtson az árvíz, fagy ellen, valamint jó szellőztetést biztosítson a kondenzáció kialakulásának elkerülése érdekében.
- Használj megfelelő átmérőjű, menetes csatlakozókkal ellátott csöveket, és csavard őket az elektromos szivattyú szívó- és kibocsátótengelyeire.
- Ellenőrizd, hogy a csövek szilárdan rögzítve vannak, hogy a súlyuk ne károsítsa a szivattyú testét.
- A vízcsövek útvonala nem fog áthaladni az elektromos motor vagy a nyomáskapcsoló tetején, mert veszélyeztetet a sérüléseket.

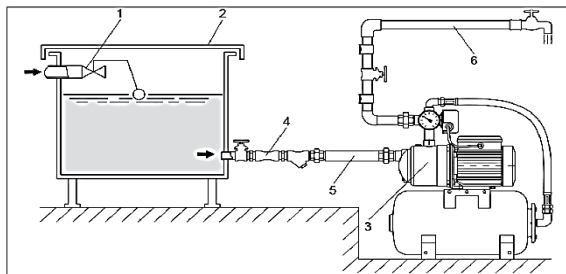
A szivócsőre a következőket kell szerelni:

Egy szivósűrő, amelynek végén egy irány szelep van a kútban, vagy egy biztonsági szelep a cső vízszintes útvonalán, a szivattyú mellett.



Hidrofor-telepítés – kút:

- 1 – Szivócső
- 2 – Kút
- 3 – Hidrofor
- 4 – Kifolyócső
- 5 – Szivósűrő



Hidrofora telepítés – pufferedény:

- 1 – Úszószelep
- 2 – Pufferedény
- 3 – Hidrofor
- 4 – Érzékelő szelep
- 5 – Szivócső
- 6 – Kifolyócső

Elektromos csatlakozás

- Ajánlott a szivattyút egy dedikált földelő elektromos áramkörhöz csatlakoztatni.
- Ezek az egyfázisú motorokkal rendelkező hidroforok hővédelemmel vannak felszerelve, és közvetlenül a hálózathoz csatlakoznak a hozzá mellékelt tápkábelen keresztül

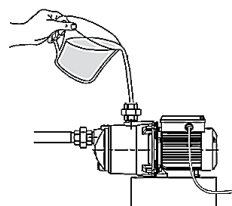


FIGYELEM! Ha a motor túlmelegszik, a hidrofor automatikusan kikapcsol. Hűtés után automatikusan újraindul beavatkozás nélkül. A hidrofort indítják.



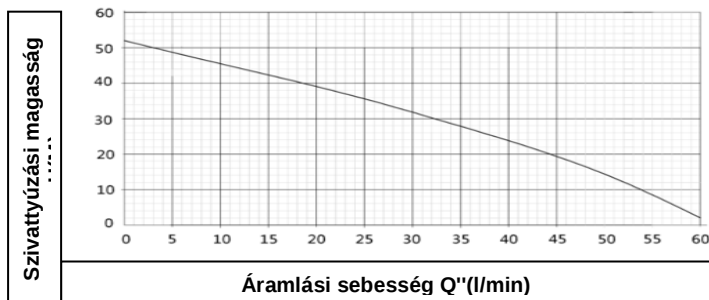
FIGYELEM! Ne indítsd el a hidrofort, amíg a szivattyú nem lesz folyadékkal feltöltve.

- Önts tiszta vizet a felső kibocsátó nyíláson keresztül a szivattyúba és a szivócsőbe, amíg a szivattyúból ki nem folyik a víz.
- Húzd meg a kifolyócsövet.
- Áramosan táplálja a szivattyút, és nyomja meg az oldalsó vezérlőpanelen lévő indító kapcsolót.

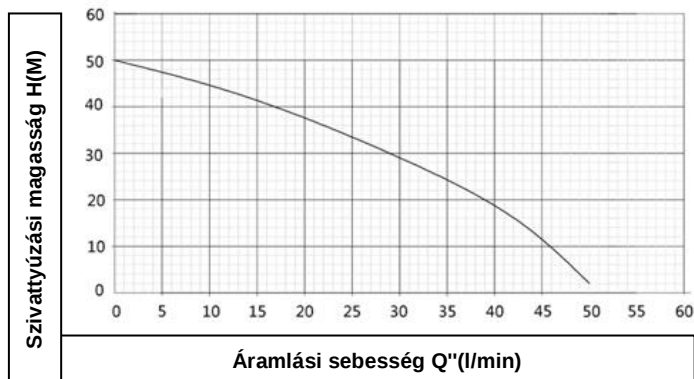


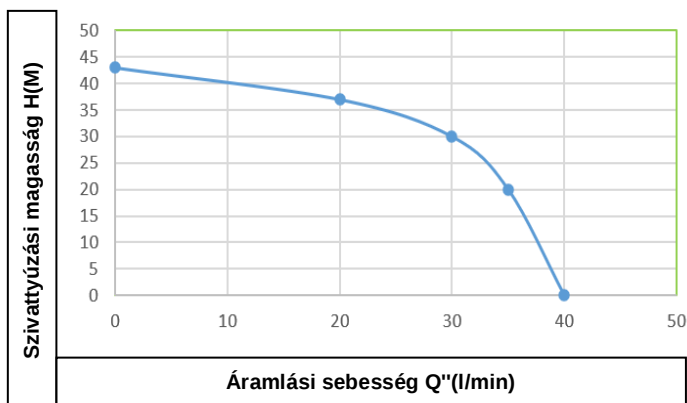
- Ha a szivattyú vizet szállít, az azt jelenti, hogy a besütés sikeres volt. Ellenkező esetben a besütési műveletek folytatódnak.
- Ellenőrizd a hidraulikus áramkört szivárgás-után.
- Győződj meg róla, hogy a szivattyú ne rezgjen rendellenesen, ne legyen magas zajszintje, és ne változzon a nyomás és az elnyelt áram.
- A tágulási edényben lévő légnyomást egy nyomásmérővel (1.5-1,6 bar) ellenőrizd a beindítás előtt. A tágulási edényben lévő légnyomást időszakosan (2-4 havonta egyszer) ellenőrizzük, hogy elkerüljék a membrán károsodását.
- Várj pár percet, amíg a beépítés befejeződik, és a beszerelő szelepen átfolyó víz már nem tartalmaz légbuborékokat.
- Zárd ki az összes csapot, és hagyd a hidrofot működni, amíg el nem éri az automatikus lezáró nyomást (amikor eléri, a nyomáskapcsoló leválasztja a szivattyút a tápegységtől).

Jellemző H (m col víz) – Q (L/min) a 679529 és 681855 szivattyú



A 679528 szivattyú karakterisztikus H (m col víz) – Q (L/min)





Takarítás és karbantartás



FIGYELEM! Mielőtt bármilyen beavatkozást tennél a berendezésbe, húzd le a tápegységet a hálózatról.

Takarítás

- Tartsd tisztán a ház szellőzőterét, hogy megakadályozd a motor túlmelegedését és a szivattyú teljesítményének csökkenését.
- NE használj oldószereket (például kőolajot és származékokat, alkoholt), mert azok károsíthatják a műanyag alkatrészeket.

Karbantartás

A termék alapos vizsgálata 6 havonta szükséges. A belső alkatrészeket, különösen a tömítéseket és a mechanikai tömítéseket, szükség esetén ellenőrizni és cserélni kell.

Ha szükséges, a belső alkatrészeket meg kell tisztítani és újrakenni.

Hívjon egy hivatalos szervizpontot időszakos karbantartásra.



Ez a termék elektromos és elektronikus berendezésnek (EEE) minősül. A 2012/19/EU irányelv értelmében az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait (WEEE) tilos válogatatlan települési hulladékként ártalmatlanítani. Ezek a veszélyes anyagok jelenléte miatt károsíthatják a környezetet és az emberi egészséget. Kérjük, juttassa el a WEEE hulladékot egy hivatalos gyűjtő- és újrahasznosító központba.

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε αυτό το προϊόν EVOHYGIENE, κατασκευασμένο με τα υψηλότερα πρότυπα ασφαλείας και λειτουργίας. Προειδοποίηση! Για την ασφάλειά σας, διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο και τις γενικές οδηγίες ασφαλείας πριν χρησιμοποιήσετε τον εξοπλισμό. Η μη τήρηση αυτών των κανόνων μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και τραυματισμό.



Τεχνικές προδιαγραφές

Κωδικός Προϊόντος	679527	679528	679529	681855
Ισχύς	550 W	750 W	1100 W	1100 W
Τάση / Συχνότητα	220-240 V / 50-60 Hz			
Χωρητικότητα δεξαμενής	24 L	24 L	24 L	50 L
Πίεση προφόρτισης	1.5 bar			
Όρια ρύθμισης διακόπτη πίεσης	1.4–2.8 bar			
Μέγιστος ρυθμός ροής	40 L/min	50 L/min	54 L/min	54 L/min
Μέγιστη θερμοκρασία αντλούμενου υγρού	35 °C			
Μέγιστο βάθος αναρρόφησης	9 m			
Μέγιστο ύψος άντλησης	43 m	48 m	53 m	53 m
Συνδέσεις εισόδου/εξόδου	1"			
Τύπος κινητήρα	Με εξαναγκασμένο εξαερισμό			
Αριθμός Πολωνών	2			
Κατηγορία μόνωσης	I			
Βαθμός προστασίας	IP54			

Γενικές προφυλάξεις ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία

Μέτρα ασφαλείας του εξοπλισμού σε λειτουργία



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Ελέγχετε πάντα ότι η τάση τροφοδοσίας αντιστοιχεί σε αυτήν που αναγράφεται στην πινακίδα του προϊόντος.

- Μην στρίβετε το καλώδιο τροφοδοσίας του υδροφόρου.
- Μην μεταφέρετε το υδροφόρο κρατώντας το από το καλώδιο τροφοδοσίας και μην τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας για να το αποσυνδέσετε.
- Κρατήστε το καλώδιο τροφοδοσίας του υδροφόρου μακριά από πηγές θερμότητας, λεκέδες λαδιού, γράσο, αιχμηρά αντικείμενα.
- Ελέγχετε τακτικά το φως και το ηλεκτρικό καλώδιο. εάν είναι κατεστραμμένα, επικοινωνήστε με έναν εξουσιοδοτημένο ηλεκτρολόγο.



Χρησιμοποιείτε μόνο πρίζες με γειωμένη πρίζα που λειτουργεί σωστά, σύμφωνα με

ΤΟΥΣ ΙΣΧΥΟΝΤΕΣ ΚΑΝΟΝΕΣ.

- Μην υπερφορτώνετε το υδροφόρο! Μπορεί να χρησιμοποιηθεί με ασφάλεια εάν τηρούνται οι παράμετροι λειτουργίας που το χαρακτηρίζουν. Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εξοπλισμό για σκοπό διαφορετικό από αυτόν για τον οποίο προορίζεται.
- Απαγορεύεται η είσοδος μη εξουσιοδοτημένων ατόμων και παιδιών στον χώρο εγκατάστασης υδροφόρων.

Ειδικά μέτρα ασφαλείας για τα υδροφόρα

- Χρησιμοποιήστε το υδροφόρο μόνο για τη μεταφορά νερού. Μη χρησιμοποιείτε το υδροφόρο για τη μεταφορά υγρών που περιέχουν εκρηκτικές ή χημικά επιθετικές ουσίες.
- Η θερμοκρασία του μεταφερόμενου υγρού δεν πρέπει να υπερβαίνει τους 35°C σε συνεχή λειτουργία.
- Απαγορεύεται η λειτουργία του υδροφόρου σε κενό.
- Η εγκατάσταση πρέπει να πραγματοποιείται από εξουσιοδοτημένο προσωπικό.
- Βεβαιωθείτε ότι το υδροφόρο προστατεύεται από το νερό (πλημμύρες, πισίσισματα κ.λπ.). Βεβαιωθείτε ότι η περιοχή εγκατάστασης δεν είναι πλημμυρισμένη.

Υπηρεσία

- Οι επισκευές πρέπει να εκτελούνται μόνο από εξουσιοδοτημένο προσωπικό που χρησιμοποιεί γνήσια αξεσουάρ και ανταλλακτικά για την αποφυγή ατυχημάτων που προκαλούνται από ακατάλληλες επισκευές.

Πεδίο εφαρμογής

Το υδροφόρο προορίζεται για προσωπική χρήση για άντληση και διανομή καθαρού νερού σε οικιακές εγκαταστάσεις ως εξής:

- Άντληση και διανομή νερού σε οικιακές εγκαταστάσεις με συνεχή ή διακοπτόμενη λειτουργία.
- Άρδευση μικρής κλίμακας.
- Άδειασμα δεξαμενών ή δεξαμενών.

ΔΕΝ ΈΧΕΙ ΣΧΕΔΙΑΣΤΕΙ ΓΙΑ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΗ ΧΡΗΣΗ



ΠΡΟΣΟΧΗ! Το υδροφόρο έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί για την άντληση και διανομή νερού χωρίς περιεκτικότητα σε εκρηκτικές ουσίες, στερεά σωματίδια ή ίνες, με πυκνότητα 1kg/dm³ (±5%) και κινηματικό ιξώδες 1mm²/s (±5%) ή χημικά μη επιθετικά υγρά.

Προετοιμασία για θέση σε λειτουργία



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΕΑΝ ΠΡΟΚΎΨΟΥΝ ΜΗ ΦΥΣΙΟΛΟΓΙΚΟΙ ΘΟΡΥΒΟΙ ΚΑΤΑ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ, ΣΤΑΜΑΤΗΣΤΕ ΑΜΕΣΩΣ ΤΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ ΚΑΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΗΣΤΕ ΜΕ ΈΝΑ ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΜΈΝΟ ΣΈΡΒΙΣ ΓΙΑ ΕΥΡΉΜΑΤΑ ΚΑΙ ΕΠΙΣΚΕΥΈΣ.



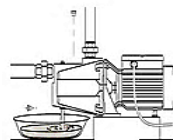
ΠΡΟΣΟΧΗ! Εάν υπάρχει σωλήνας αναρρόφησης, μπορεί να χρειαστούν μερικά λεπτά από την εκκίνηση της αντλίας μέχρι να παραδοθεί νερό. Αυτή η περίοδος εξαρτάται από το μήκος και τη διάμετρο του σωλήνα αναρρόφησης.

Έλεγχος του υδροφόρου πριν την εγκατάσταση:

- Ελέγξτε ότι η συσκευασία δεν παρουσιάζει σημάδια ζημιάς ή σοβαρές επιπτώσεις. εάν είναι ορατά, αναφέρετέ τα στον μεταφορέα.
- Τοποθετήστε το υδροφόρο σε μια επίπεδη επιφάνεια όσο το δυνατόν πιο κοντά στην πηγή νερού.
- Τηρείτε τις ελάχιστες αποστάσεις από τους τοίχους, ώστε να επιτρέπεται η ασφαλής λειτουργία και συντήρηση.
- Βεβαιωθείτε ότι ο χώρος όπου είναι εγκατεστημένο το υδροφόρο δεν είναι πλημμυρισμένος.

Περιοχή εργασίας:

- Πριν τοποθετήσετε το φίλτρο αναρρόφησης στη θέση εργασίας, βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει άμμος ή στερεό ίζημα. Εάν υπάρχει, καθαρίστε πολύ καλά το σημείο του φίλτρου αναρρόφησης.
- Το υδροφόρο λειτουργεί σε οριζόντια θέση.
- Είναι πολύ σημαντικό η στάθμη του νερού να μην πέφτει ποτέ κάτω από το φίλτρο αναρρόφησης της αντλίας.
- **ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΑΓΩΜΑΤΟΣ!** Εάν η αντλία παραμένει σε αδράνεια σε θερμοκρασίες κάτω των 0°C, βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν λύματα που μπορούν να παγώσουν και επομένως να καταστρέψουν τα συστατικά του υδροφόρου.

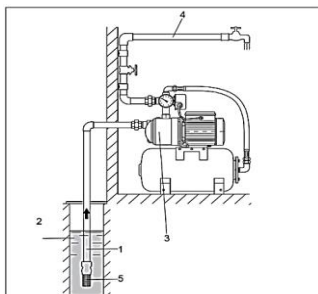


Υδραυλική σύνδεση:

- Τοποθετήστε το υδροφόρο σε φρεάτιο σκαμμένο κοντά στο πηγάδι. Το φρεάτιο θα κατασκευαστεί με τέτοιο τρόπο ώστε να παρέχει προστασία από πλημμύρες, παγετό και επίσης να εξασφαλίζει καλό αερισμό για να αποφευχθεί ο σχηματισμός συμπύκνωσης.
- Χρησιμοποιήστε σωλήνες κατάλληλης διαμέτρου εφοδιασμένους με συνδέσεις με σπείρωμα και βιδώστε τους στους άξονες αναρρόφησης και εκκένωσης της ηλεκτρικής αντλίας.
- Ελέγξτε ότι οι σωλήνες είναι καλά στερεωμένοι έτσι ώστε το βάρος τους να μην καταστρέφει το σώμα της αντλίας.
- Η διαδρομή των σωλήνων νερού δεν θα περάσει πάνω από το πάνω μέρος του ηλεκτροκινητήρα ή του διακόπτη πίεσης γιατί κινδυνεύετε να τους καταστρέψετε.

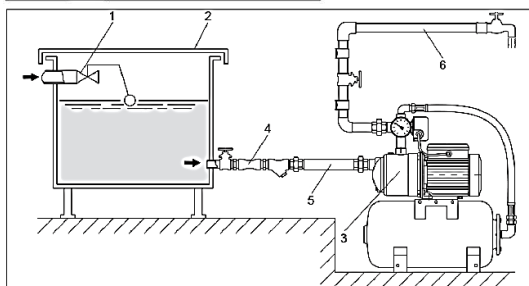
Στον σωλήνα αναρρόφησης πρέπει να τοποθετηθούν τα ακόλουθα:

Ένα φίλτρο αναρρόφησης με βαλβίδα κατεύθυνσης στο άκρο που εισάγεται στο φρεάτιο ή μια βαλβίδα ασφαλείας στην οριζόντια διαδρομή του σωλήνα, δίπλα στην αντλία.



Εγκατάσταση υδροφόρου – πηγάδι:

- 1 – Σωλήνας αναρρόφησης
- 2 – Πηγάδι
- 3 – Υδροφόρο
- 4 – Σωλήνας εκκένωσης
- 5 – Φίλτρο αναρρόφησης



Εγκατάσταση υδροφόρου – δοχείο απομόνωσης:

- 1 – Πλωτή βαλβίδα
- 2 – Δοχείο απομόνωσης
- 3 – Υδροφόρο
- 4 – Βαλβίδα αίσθησης
- 5 – Σωλήνας αναρρόφησης
- 6 – Σωλήνας εκκένωσης

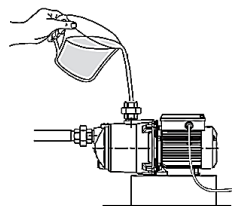
Ηλεκτρική σύνδεση

- Συνιστάται η σύνδεση της αντλίας σε ένα ειδικό ηλεκτρικό κύκλωμα γείωσης.
- Αυτά τα υδροφόρα με μονοφασικούς κινητήρες είναι εξοπλισμένα με θερμική προστασία και συνδέονται απευθείας στο δίκτυο μέσω του παρεχόμενου καλωδίου τροφοδοσίας



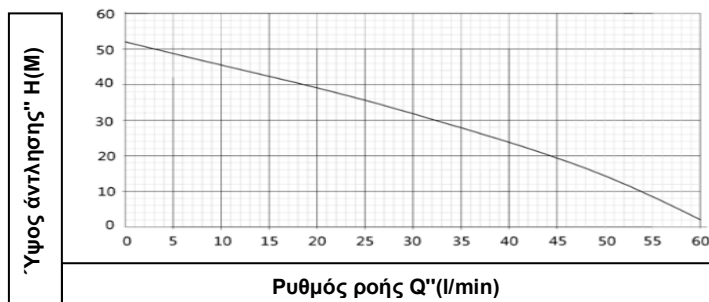
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Εάν ο κινητήρας υπερθερμανθεί, το υδροφόρο σβήνει αυτόματα. Μετά την ψύξη, θα ξεκινήσει ξανά αυτόματα χωρίς καμία παρέμβαση Εκκίνηση του υδροφόρου.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μην ξεκινήσετε το υδροφόρο μέχρι να γεμίσει η αντλία με υγρό.

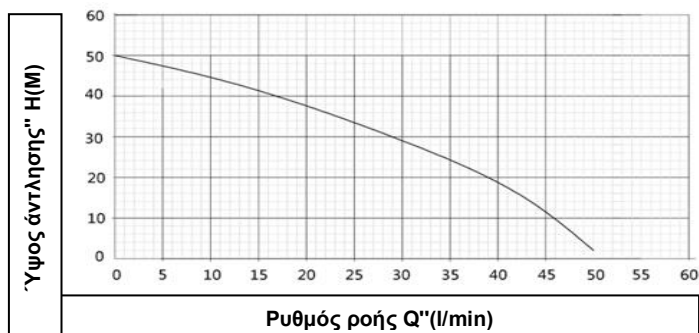


- Ρίξτε καθαρό νερό μέσω της θύρας εκκένωσης στο επάνω μέρος στην αντλία και τον σωλήνα αναρρόφησης μέχρι να ξεχειλίσει το νερό από την αντλία.
- Σφίξτε τον σωλήνα κατάθλιψης.
- Τροφοδοτήστε ηλεκτρικά την αντλία και πατήστε το διακόπτη εκκίνησης στον πλαϊνό πίνακα ελέγχου.
- Εάν η αντλία παρέχει νερό, σημαίνει ότι η πλήρωση ήταν επιτυχής. Διαφορετικά, οι εργασίες πλήρωσης συνεχίζονται.
- Ελέγξτε το υδραυλικό κύκλωμα για διαρροές.
- Βεβαιωθείτε ότι η αντλία δεν δονείται ασυνήθιστα, δεν έχει υψηλό επίπεδο θορύβου και δεν έχει διακυμάνσεις στην πίεση και το απορροφούμενο ρεύμα.
- Ελέγξτε την πίεση του αέρα στο δοχείο διαστολής με ένα μανόμετρο (1.5-1.6 bar) πριν το αστάρωμα. Η πίεση του αέρα στο δοχείο διαστολής θα ελέγχεται περιοδικά (μία φορά κάθε 2-4 μήνες) για να αποφευχθεί η ζημιά στη μεμβράνη.
- Περιμένετε λίγα λεπτά μέχρι να ολοκληρωθεί η πλήρωση και το νερό που ρέει μέσω της βαλβίδας εγκατάστασης να μην περιέχει πλέον φυσαλίδες αέρα.
- Κλείστε όλες τις βρύσες και αφήστε το υδροφόρο να λειτουργήσει μέχρι την πίεση αυτόματης απενεργοποίησης (μόλις το φτάσετε, ο διακόπτης πίεσης θα αποσυνδέσει την αντλία από την παροχή ρεύματος).

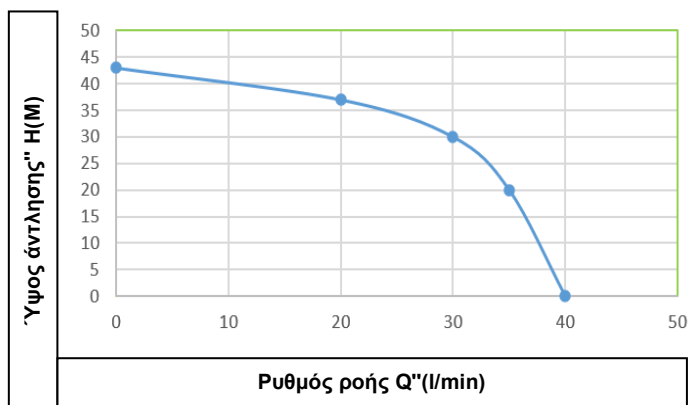
Χαρακτηριστικό H (m col νερό) – Q (L/ min) της αντλίας 679529 και 681855



Χαρακτηριστικό H (m col νερό) – Q (L/ min) της 679528 αντλίας



Χαρακτηριστικό H (m col νερό) – Q (L/min) της 679527 αντλίας



Καθαρισμός και συντήρηση



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Πριν από οποιαδήποτε παρέμβαση στον εξοπλισμό, αποσυνδέστε την παροχή ρεύματος από το ρεύμα.

Καθάρισμα

- Διατηρείτε την περιοχή εξαερισμού του περιβλήματος καθαρή για να αποτρέψετε την υπερθέρμανση του κινητήρα και τη μείωση της απόδοσης της αντλίας.
- ΜΗΝ χρησιμοποιείτε διαλύτες (όπως: πετρέλαιο και παράγωγα, αλκοόλ) καθώς μπορεί να καταστρέψουν τα πλαστικά μέρη.

Συντήρηση

Απαιτείται ενδεδειγμένος έλεγχος του προϊόντος κάθε 6 μήνες. Τα εσωτερικά εξαρτήματα, ειδικά οι φλάντζες και οι μηχανικές στεγανοποιήσεις, θα πρέπει να επιθεωρούνται και να αντικαθίστανται εάν είναι απαραίτητο.

Εάν είναι απαραίτητο, τα εσωτερικά εξαρτήματα πρέπει να καθαρίζονται και να λιπαίνονται ξανά.

Καλέστε ένα εξουσιοδοτημένο σημείο σέρβις για περιοδική συντήρηση.



Αυτό το προϊόν ταξινομείται ως Ηλεκτρικός και Ηλεκτρονικός Εξοπλισμός (ΗΗΕ). Σύμφωνα με την Οδηγία 2012/19/ΕΕ, απαγορεύεται η απόρριψη Αποβλήτων Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού (ΑΗΗΕ) ως μη ταξινομημένα αστικά απόβλητα. Αυτά ενδέχεται να επηρεάσουν το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία λόγω της παρουσίας επικίνδυνων ουσιών. Παρακαλούμε επιστρέψτε τα ΑΗΗΕ σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο συλλογής και ανακύκλωσης.

Благодарим ви, че закупихте този продукт на EVOCАНИТАРЕН, произведен според най-високите стандарти за безопасност и експлоатация.



Внимание! За ваша безопасност, моля, прочетете внимателно това ръководство и общите инструкции за безопасност преди използване на оборудването. Неспазването на тези правила може да доведе до електрически удар, пожар и/или лични наранявания.

Технически спецификации

Продуктов код	679527	679528	679529	681855
Мощност	550 W	750 W	1100 W	1100 W
Напрежение / Честота	220-240 V / 50-60 Hz			
Капацитет на резервоара	24 L	24 L	24 L	50 L
Налягане на предварително натоварване	1.5 bar			
Граници за регулиране на превключвателя за налягане	1.4–2.8 bar			
Максимален дебит	40 L/min	50 L/min	54 L/min	54 L/min
Максимална температура на изпомпваната течност	35 °C			
Максимална дълбочина на засмукване	9 m			
Максимална височина на изпомпване	43 m	48 m	53 m	53 m
Входно/изходни връзки	1"			
Тип двигател	С принудителна вентилация			
Брой поляци	2			
Клас изолация	I			
Степен на защита	IP54			

Общи предпазни мерки за електроинструменти

Мерки за безопасност на оборудването в експлоатация



ВНИМАНИЕ! Винаги проверявайте дали напрежението на захранването съответства на това, написано на продуктовата плоча.

- Не усуквайте захранващия кабел на хидрофора.
- Не носете хидрофора, като го държите за захранващия кабел и не дърпайте захранващия кабел, за да го извадите.

- Дръжте храняващия кабел на хидрофора далеч от източници на топлина, петна от масло, грес и остри предмети.
- Проверявайте щепсела и електрическия кабел редовно; ако са повредени, свържете се с упълномощен електротехник.



Използвайте само контакти с правилно функциониращ заземен контакт, според действащите правила.

- Не претоварвайте хидрофора! Може да се използва безопасно, ако се спазват работните параметри, които го характеризират. Не използвайте електрическо оборудване за цел, различна от тази, за която е предназначено.
- На неоторизирани лица и деца е забранено да влизат в зоната за хидрофорна инсталация.

Специфични за хидрофор мерки за безопасност

- Използвайте хидрофора само за транспортиране на вода. Не използвайте хидрофора за транспортиране на течности, съдържащи експлозивни или химически агресивни вещества.
- Температурата на транспортираната течност не трябва да надвишава 35°C при непрекъсната работа.
- Забранено е да се използва хидрофорът във вакуум.
- Инсталацията трябва да бъде извършена от упълномощен персонал.
- Уверете се, че хидрофорът е защитен от вода (наводнения, пръски и др.). Уверете се, че зоната за инсталация не е наводняема.

Служба

- Ремонтите трябва да се извършват само от упълномощен персонал, използващ оригинални аксесоари и резервни части, за да се избегнат инциденти, причинени от неправилен ремонт.

Обхват на приложение

Хидрофорът е предназначен за лична употреба за изпомпване и разпределение на чиста вода в домашни инсталации, както следва:

- Изпомпване и разпределение на вода в битови инсталации с непрекъсната или прекъсваща работа.
- Напояване с малък мащаб.
- Изпразване на резервоари или резервоари.

НЕ Е ПРОЕКТИРАНА ЗА ИНДУСТРИАЛНА УПОТРЕБА



ВНИМАНИЕ! Хидрофорът е проектиран и конструиран за изпомпване и разпределение на вода без съдържание на експлозивни вещества, твърди частици или влакна, с плътност 1 кг/дм³ (±5%) и кинематичен вискозитет от 1 мм²/с (±5%) или химически неагресивни течности.

Подготовка за въвеждане в експлоатация



ВНИМАНИЕ! АКО СЕ ПОЯВЯТ НЕОБИЧАЙНИ ШУМОВЕ, НЕЗАБАВНО СПРЕТЕ ИНСТРУМЕНТА И СЕ СВЪРЖЕТЕ С ОТОРИЗИРАН СЕРВИЗ ЗА УСТАНОВКИ И РЕМОНТИ.



ВНИМАНИЕ! Ако има смукателна тръба, може да отнеме няколко минути от пускането на помпата, докато водата бъде доставена. Този период зависи от дължината и диаметъра на смукателната тръба.

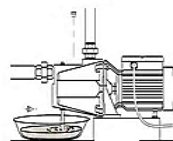
Проверка на хидрофора преди монтаж:

- Проверете дали опаковката не показва признаци на повреда или сериозни удари; ако има видими, докладвайте ги на застраховача.
- Позиционирайте хидрофора на равна повърхност възможно най-близо до източника на вода.
- Спазвайте минималните разстояния от стените, за да осигурите безопасна работа и поддръжка.

- Уверете се, че пространството, където е инсталиран хидрофорът, не е наводняемо.

Работна зона:

- Преди да монтирате вакуумната цедка в работно положение, уверете се, че няма пясък или твърди седименти. Ако има, почистете много добре мястото на вакуумната цедка.
- Хидрофорът работи в хоризонтално положение.
- Много е важно нивото на водата никога да не пада под цедката за засмукване на помпата.
- **ОПАСНОСТ ОТ ЗАМРЪЗВАНЕ!** Ако помпата остане на празен ход при температури под 0°C, уверете се, че няма отпадъчна вода, която да замръзне и по този начин да унищожи компонентите на хидрофора.

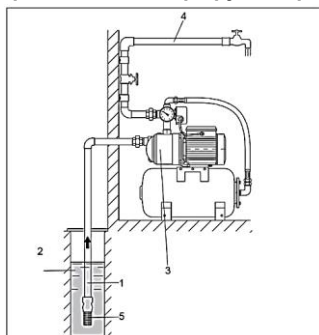


Хидравлична връзка:

- Монтирайте хидрофора в шахта, изкопана близо до кладенеца. Шахтата ще бъде направена така, че да осигури защита от наводнения, слана и също така да осигури добра вентилация, за да се избегне образуването на кондензация.
- Използвайте тръби с подходящ диаметър, оборудвани с резбови връзки, и ги завийте към засмукателния и изходния вал на електрическата помпа.
- Проверете дали тръбите са здраво фиксирани, за да не повреди тялото на помпата.
- Маршрутът на водопроводните тръби няма да мине над горната част на електрическия мотор или превключвателя за налягане, защото рискувате да ги повредите.

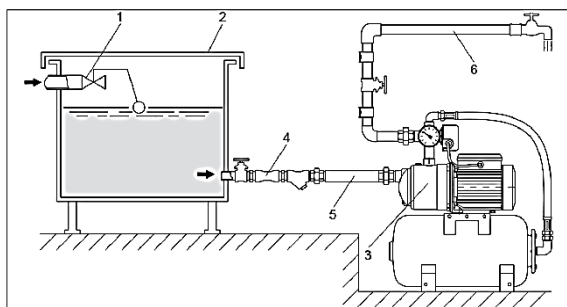
На засмукателната тръба трябва да се монтира следното:

Вакуумен цедник с насочен клапан в края, поставен в кладенеца, или предпазен клапан по хоризонталния маршрут на тръбата, до помпата.



Инсталация на хидрофор – кладенец:

- 1 – Смукателна тръба
- 2 – Кладенец
- 3 – Хидрофор
- 4 – Изходна тръба
- 5 – Смукателна цедка



Хидрофорна инсталация – буферен съд:

- 1 – Плаващ клапан
- 2 – Буферен съд
- 3 – Хидрофор
- 4 – Сензорен клапан
- 5 – Смукателна тръба
- 6 – Изходна тръба

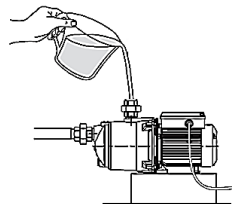
Електрическа връзка

- Препоръчва се помпата да бъде свързана към специална заземителна електрическа верига.
- Тези хидрофори с еднофазни мотори са оборудвани с топлинна защита и се свързват директно към мрежата чрез захранвания кабел



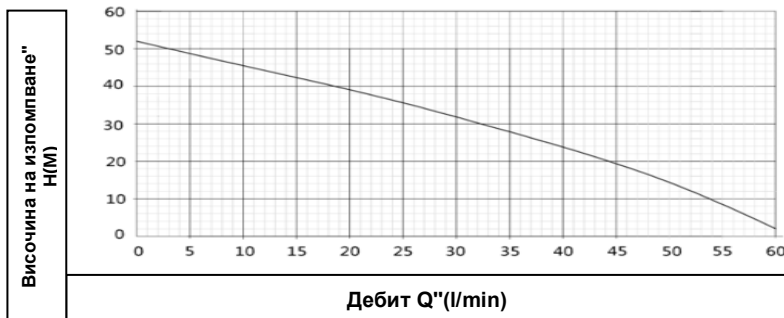
ВНИМАНИЕ! Ако двигателят прегрее, хидрофорът се изключва автоматично. След охлаждане ще стартира автоматично без никаква намеса при стартиране на хидрофора.

ВНИМАНИЕ! Не пускайте хидрофора, докато помпата не е напълнена с течност.

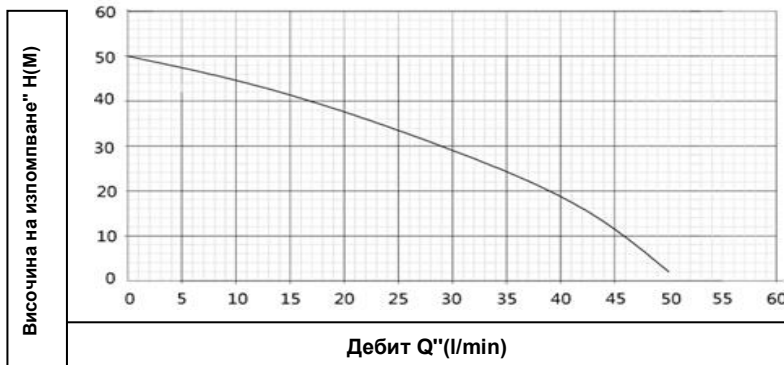


- Излейте чиста вода през изходния отвор в горната част в помпата и всмукателната тръба, докато водата прелее от помпата.
- Затегнете разходната тръба.
- Електрически захранвам помпата и натискам бутона за стартиране на страничния контролен панел.
- Ако помпата доставя вода, това означава, че грундирането е успешно. В противен случай операциите по грундиране се възобновяват.
- Проверете хидравличната верига за течове.
- Уверете се, че помпата не вибрира необичайно, няма висок шум и няма колебания в налягането и абсорбирания ток.
- Проверете налягането на въздуха в разширителния съд с манометър (1.5-1.6 бара) преди зареждане. Налягането на въздуха в разширителния съд ще се проверява периодически (веднъж на всеки 2-4 месеца), за да се предотврати повреда на мембраната.
- Изчакайте няколко минути, докато грундът приключи и водата, преминаваща през монтажния клапан, вече не съдържа въздушни мехурчета.
- Изключете всички кранове и оставете хидрофора да работи до автоматичното налягане за изключване (когато го достигне, превключвателят за налягане ще изключи помпата от захранването).

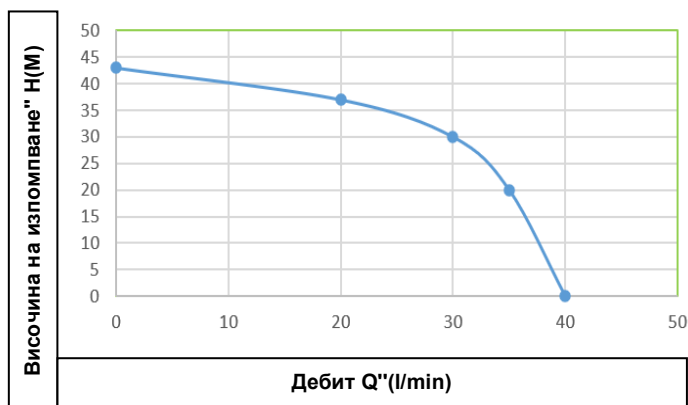
Характеристика H (m col вода) – Q (L/ мин) от помпата 679529 и 681855



Характеристика H (m col вода) – Q (L/ мин) на 679528 помпата



Характеристика Н (m col вода) – Q (L/min) на помпата 679527



Почистване и поддръжка



ВНИМАНИЕ! Преди всякаква намеса в оборудването, изключи захранването от мрежата.

Почистване

- Поддържайте вентилационната зона на корпуса чиста, за да предотвратите прегряване на мотора и намаляване на работата на помпата.
- НЕ използвайте разтворители (като петрол и производни, алкохол), тъй като могат да повредят пластмасовите части.

Поддръжка

Изисква се щателна инспекция на продукта на всеки 6 месеца. Вътрешните компоненти, особено гарнитурите и механичните уплътнения, трябва да бъдат инспектирани и заменени при необходимост.

При необходимост вътрешните компоненти трябва да бъдат почистени и подменени.

Обадете се на оторизиран сервизен център за периодична поддръжка.



Този продукт е класифициран като електрическо и електронно оборудване (ЕЕО). В съответствие с Директива 2012/19/ЕС е забранено изхвърлянето на отпадъци от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО) като несортирани битови отпадъци. Те могат да повлияят на околната среда и човешкото здраве поради наличието на опасни вещества. Моля, върнете ОЕЕО в оторизиран център за събиране и рециклиране.

Vielen Dank für den Kauf dieses EVOSANITÄR-Produkts, das nach den höchsten Sicherheits- und Betriebsstandards hergestellt wird.

Warnung! Zu Ihrer Sicherheit lesen Sie bitte dieses Handbuch und die allgemeinen Sicherheitsanweisungen sorgfältig durch, bevor Sie die Ausrüstung benutzen. Die Nichtbefolgung dieser Regeln kann zu Elektroschocks, Feuer und/oder Personenschäden führen.



Technische Spezifikationen

Produktcode	679527	679528	679529	681855
Macht	550 W	750 W	1100 W	1100 W
Spannung / Frequenz	220-240 V / 50-60 Hz			
Tankkapazität	24 L	24 L	24 L	50 L
Vorspannungsdruck	1.5 bar			
Druckschalter-Einstellgrenzen	1.4–2.8 bar			
Maximale Durchflussrate	40 L/min	50 L/min	54 L/min	54 L/min
Maximale Temperatur der gepumpten Flüssigkeit	35 °C			
Maximale Saugtiefe	9 m			
Maximale Pumphöhe	43 m	48 m	53 m	53 m
Ein-/Ausgangsverbindungen	1"			
Motortyp	Mit Zwangsbelüftung			
Anzahl der Polen	2			
Isolationsklasse	I			
Schutzgrad	IP54			

Allgemeine Sicherheitsvorkehrungen für Elektrowerkzeuge Sicherheitsmaßnahmen der in Betrieb befindlichen Geräte



WARNUNG! Überprüfen Sie immer, ob die Versorgungsspannung mit der auf der Produktplatte angegebenen entspricht.

- Drehen Sie das Netzkabel des Hydrophors nicht.
- Tragen Sie das Hydrophor nicht mit am Netzkabel und ziehen Sie nicht am Netzkabel, um es auszustecken.
- Halten Sie das Stromkabel des Hydrophors von Wärmequellen, Ölflecken, Fett und scharfen Gegenständen fern.
- Überprüfen Sie regelmäßig Stecker und Stromkabel; wenn sie beschädigt sind, wenden Sie sich an einen autorisierten Elektriker.



Verwenden Sie gemäß den geltenden Regeln nur Steckdosen mit einer ordnungsgemäß funktionierenden geerdeten Steckdose.

- Überlasten Sie das Hydrophor nicht! Es kann sicher verwendet werden, wenn die Betriebsparameter, die es charakterisieren, beachtet werden. Verwenden Sie keine elektrischen Geräte für einen anderen Zweck als den, für den sie bestimmt sind.
- Unbefugten Personen und Kindern ist der Betreten des Hydrophor-Installationsbereichs verboten.

Hydrophore-spezifische Sicherheitsmaßnahmen

- Verwenden Sie das Hydrophor nur zum Transport von Wasser. Verwenden Sie das Hydrophor nicht zum Transport von Flüssigkeiten mit explosiven oder chemisch aggressiven Substanzen.
- Die Temperatur der transportierten Flüssigkeit darf im Dauerbetrieb 35°C nicht überschreiten.
- Es ist verboten, das Hydrophor im Vakuum zu betreiben.
- Die Installation muss von autorisiertem Personal durchgeführt werden.
- Stellen Sie sicher, dass das Hydrophor vor Wasser (Überflutung, Spritzen usw.) geschützt ist. Stellen Sie sicher, dass der Installationsbereich nicht überflutbar ist.

Dienst

- Reparaturen dürfen nur von autorisiertem Personal mit Originalzubehör und Ersatzteilen durchgeführt werden, um Unfälle durch unsachgemäße Reparaturen zu vermeiden.

Anwendungsbereich

Das Hydrophor ist für den persönlichen Gebrauch gedacht, um sauberes Wasser zu pumpen und zu verteilen in Haushaltsanlagen wie folgt:

- Pumpen und Verteilung von Wasser in Wohnanlagen mit kontinuierlichem oder intermittierendem Betrieb.
- Kleinflächige Bewässerung.
- Tanks oder Reservoirs entleeren.

SIE IST NICHT FÜR DEN INDUSTRIELLEN GEBRAUCH KONZIIPT



ACHTUNG! Das Hydrophor ist für das Pumpen und die Verteilung von Wasser ohne den Gehalt von Sprengstoffen, festen Partikeln oder Fasern konzipiert und gebaut, mit einer Dichte von 1 kg/dm³ (±5 %) und einer kinematischen Viskosität von 1 mm²/s (±5 %) oder chemisch nicht aggressiven Flüssigkeiten.

Vorbereitung auf die Indienststellung



WARNUNG! WENN IM BETRIEB UNGEWÖHNLICHE GERÄUSCHE AUFTRETEN, STOPPEN SIE DAS WERKZEUG SOFORT UND KONTAKTIEREN SIE EINEN AUTORISIERTEN SERVICE FÜR BEFUNDE UND REPARATUREN.



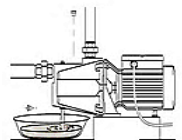
ACHTUNG! Wenn ein Saugrohr vorhanden ist, kann es einige Minuten dauern, bis die Pumpe startet, bis Wasser geliefert wird. Dieser Zeitraum hängt von der Länge und dem Durchmesser des Saugrohrs ab.

Überprüfung des Hydrophors vor der Installation:

- Überprüfen Sie, ob die Verpackung keine Anzeichen von Schäden oder schweren Aufprallen zeigt; falls vorhanden, melden Sie diese dem Zusteller mit.
- Positioniere das Hydrophor auf einer ebenen Oberfläche so nah wie möglich an der Wasserquelle.
- Beachten Sie die Mindestabstände zu den Wänden, um sicheren Betrieb und Wartung zu gewährleisten.
- Stellen Sie sicher, dass der Raum, in dem das Hydrophor installiert ist, nicht überflutbar ist.

Arbeitsbereich:

- Bevor Sie das Saugsieb in der Arbeitsposition installieren, stellen Sie sicher, dass kein Sand oder fester Sediment vorhanden ist. Falls vorhanden, reinigen Sie die Saugfilterstelle sehr gründlich.
- Das Hydrophor arbeitet in horizontaler Position.
- Es ist sehr wichtig, dass der Wasserstand niemals unter das Absaugsieb der Pumpe fällt.
- **EINFRIERGEFAHR!** Wenn die Pumpe bei Temperaturen unter 0°C im Leerlauf bleibt, stellen Sie sicher, dass kein Abwasser vorhanden ist, das einfrieren und dadurch die Komponenten des Hydrophors zerstören kann.

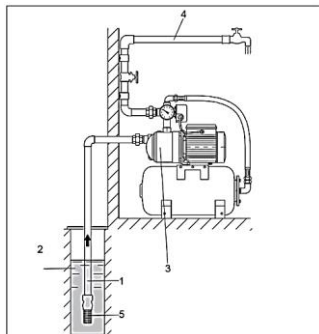


Hydraulische Verbindung:

- Installieren Sie das Hydrophor in einem in der Nähe des Brunnen gegrabenen Kanalschacht. Der Kanalschacht wird so angelegt, dass er Schutz vor Überschwemmungen, Frost bietet und auch eine gute Belüftung gewährleistet, um die Bildung von Kondensation zu vermeiden.
- Verwenden Sie Rohre mit entsprechendem Durchmesser, die mit Gewindeverbindungen versehen sind, und schrauben Sie diese auf die Saug- und Auslasswellen der elektrischen Pumpe.
- Überprüfen Sie, ob die Rohre fest befestigt sind, damit ihr Gewicht den Pumpenkörper nicht beschädigt.
- Die Leitung der Wasserleitungen wird nicht über den Elektromotor oder Druckschalter hinwegverlaufen, da Sie Gefahr laufen, sie zu beschädigen.

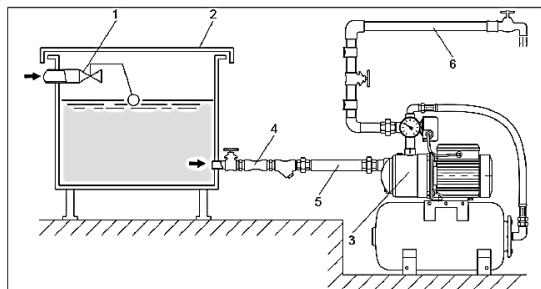
Am Saugrohr müssen folgende Elemente montiert werden:

Ein Saugsieb mit einem Richtungsventil am Ende, das in den Brunnen eingeführt wird, oder ein Sicherheitsventil auf der horizontalen Leitung des Rohrs, neben der Pumpe.



Hydrophorinstallation – Brunnen:

- 1 – Saugrohr
- 2 – Brunnen
- 3 – Hydrophor
- 4 – Abflussrohr
- 5 – Saugsieb



Hydrophorinstallation – Pufferbehälter:

- 1 – Schwimmventil
- 2 – Pufferbehälter
- 3 – Hydrophor
- 4 – Senseventil
- 5 – Saugrohr
- 6 – Abflussrohr

Elektrische Verbindung

- Es wird empfohlen, die Pumpe an einen speziellen Erdungsstromkreis anzuschließen.
- Diese Hydrophore mit Einphasenmotoren sind mit thermischem Schutz ausgestattet und sind direkt über das zugeführte Stromkabel ans Netz angeschlossen

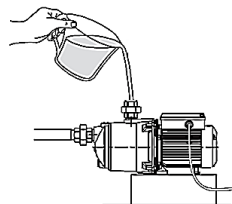


WARNUNG! Wenn der Motor überhitzt, schaltet sich das Hydrophor automatisch aus. Nach dem Abkühlen startet es automatisch wieder ohne jegliches Eingreifen.



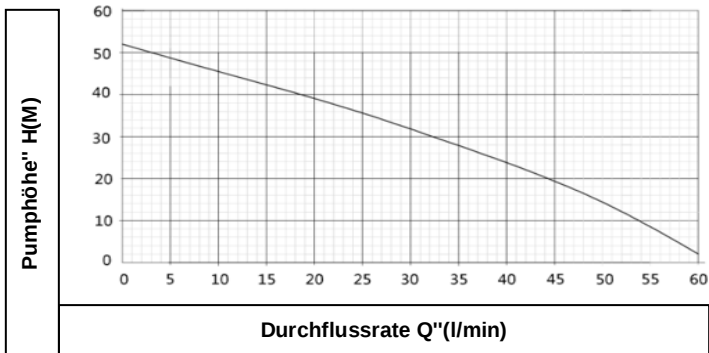
WARNUNG! Starten Sie das Hydrophor nicht, bevor die Pumpe mit Flüssigkeit gefüllt ist.

- Gieße sauberes Wasser durch den Auslass oben in die Pumpe und das Saugrohr, bis das Wasser aus der Pumpe überläuft.
- Zieh das Auslassrohr fest.
- Elektrische Versorgung mit der Pumpe und drücke den Startschalter am Seitenbedienfeld.

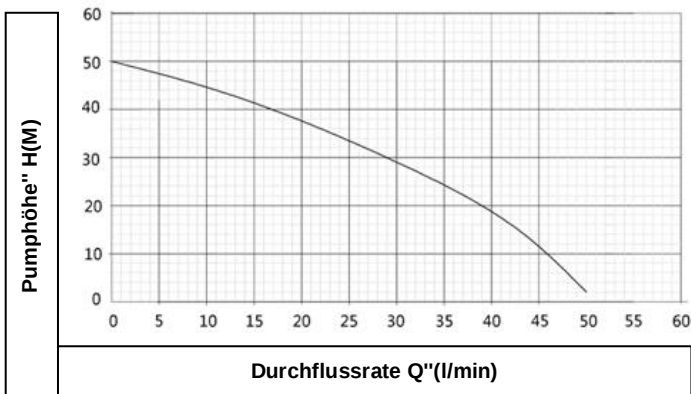


- Wenn die Pumpe Wasser liefert, bedeutet das, dass das Priming erfolgreich war. Andernfalls werden die Priming-Operationen wieder aufgenommen.
- Überprüfe den Hydraulikkreislauf auf Lecks.
- Stellen Sie sicher, dass die Pumpe nicht abnormal schwingt, keinen hohen Rauschpegel hat und keine Druck- und Stromschwankungen aufweist.
- Überprüfen Sie den Luftdruck im Expansionsbehälter mit einem Druckmessgerät (1,5–1,6 bar) vor dem Primen. Der Luftdruck im Ausdehnungsbehälter wird regelmäßig (alle 2–4 Monate) überprüft, um Schäden an der Membran zu vermeiden.
- Warte ein paar Minuten, bis das Grundieren abgeschlossen ist und das Wasser, das durch das Installationsventil fließt, keine Luftblasen mehr enthält.
- Drehen Sie alle Wasserhähne ab und lassen Sie den Hydrophor bis zum automatischen Abschalt-Druck laufen (beim Erreichen trennt der Druckschalter die Pumpe vom Stromnetz).

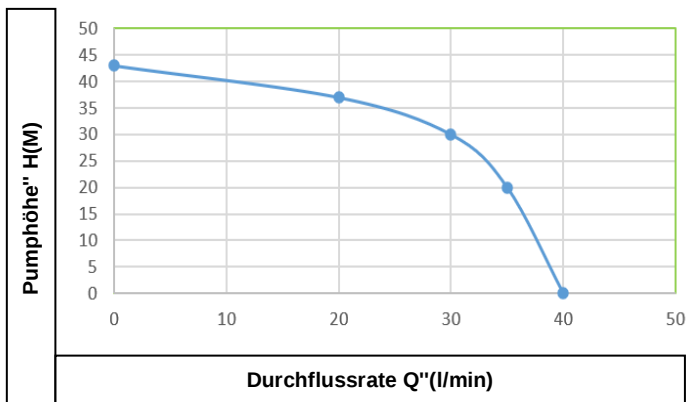
Charakteristisches H (m kol Wasser) – Q (L/min) der 679529 und 681855 Pumpe



Charakteristisches H (m Kol Wasser) – Q (L/min) der 679528 Pumpe



Charakteristik H (m kol Wasser) – Q (L/min) der 679527 Pumpe



Reinigung und Wartung



WARNUNG! Trennen Sie vor jeglichen Eingriffen an der Ausrüstung die Stromversorgung vom Stromnetz.

Reinigung

- Halten Sie den Belüftungsbereich des Gehäuses sauber, um eine Überhitzung des Motors zu verhindern und die Leistung der Pumpe zu verringern.
- VERWENDEN Sie KEINE Lösungsmittel (wie Erdöl und Derivate, Alkohol), da diese die Kunststoffteile beschädigen können.

Instandhaltung

Eine gründliche Inspektion des Produkts ist alle 6 Monate erforderlich. Innenkomponenten, insbesondere Dichtungen und mechanische Dichtungen, sollten bei Bedarf überprüft und ausgetauscht werden. Falls nötig, müssen die internen Komponenten gereinigt und neu bearbeitet werden. Rufen Sie eine autorisierte Servicestelle für regelmäßige Wartung an.



Dieses Produkt ist als Elektro- und Elektronikgerät (EEE) eingestuft. Gemäß der Richtlinie 2012/19/EU ist es verboten, Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) als unsortierten Siedlungsabfall zu entsorgen. Diese können aufgrund des Vorhandenseins gefährlicher Stoffe die Umwelt und die menschliche Gesundheit beeinträchtigen. Bitte geben Sie die Altgeräte (WEEE) an einer autorisierten Sammel- und Recyclingstelle ab.

Merci d'avoir acheté ce produit EVOSANITARY, fabriqué selon les normes les plus élevées de sécurité et d'utilisation.



Attention! Pour votre sécurité, veuillez lire attentivement ce manuel et les instructions générales de sécurité avant d'utiliser l'équipement. Le non-respect de ces règles peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures corporelles.

Caractéristiques techniques

Code produit	679527	679528	679529	681855
Puissance	550 W	750 W	1100 W	1100 W
Tension / Fréquence	220-240 V / 50-60 Hz			
Capacité du réservoir	24 L	24 L	24 L	50 L
Pression de précharge	1.5 bar			
Limites de réglage de l'interrupteur de pression	1.4–2.8 bar			
Débit maximal	40 L/min	50 L/min	54 L/min	54 L/min
Température maximale du liquide pompé	35 °C			
Profondeur d'aspiration maximale	9 m			
Hauteur maximale de pompage	43 m	48 m	53 m	53 m
Connexions entrée/sortie	1"			
Type de moteur	Avec ventilation forcée			
Nombre de Polonais	2			
Classe d'isolation	I			
Degré de protection	IP54			

Précautions générales de sécurité pour les outils électriques

Mesures de sécurité de l'équipement en fonctionnement



ATTENTION! Vérifiez toujours que la tension d'alimentation correspond à celle indiquée sur la plaque produit.

- Ne tordez pas le cordon d'alimentation de l'hydrophore.
- Ne portez pas l'hydrophore en le tenant par le cordon d'alimentation et ne tirez pas sur le cordon d'alimentation pour le débrancher.
- Éloignez le cordon d'alimentation de l'hydrophore des sources de chaleur, des taches d'huile, de la graisse, des objets tranchants.
- Vérifiez régulièrement la prise et le câble électrique; s'ils sont endommagés, contactez un électricien autorisé.



Utilisez uniquement des prises avec une prise mise à la terre correctement fonctionnelle, conformément aux règles en vigueur.

- Ne surchargez pas l'hydrophore! Il peut être utilisé en toute sécurité si les paramètres de fonctionnement qui le caractérisent sont respectés. N'utilisez pas d'équipement électrique à des fins autres que celles pour lesquelles ils sont destinés.
- Les personnes non autorisées et les enfants sont interdits d'entrer dans la zone d'installation hydrophorique.

Mesures de sécurité spécifiques aux hydrophores

- Utilisez l'hydrophore uniquement pour transporter de l'eau. N'utilisez pas l'hydrophore pour transporter des liquides contenant des substances explosives ou chimiquement agressives.
- La température du liquide transporté ne doit pas dépasser 35°C en fonctionnement continu.
- Il est interdit de faire fonctionner l'hydrophore dans le vide.
- L'installation doit être réalisée par du personnel autorisé.
- Assurez-vous que l'hydrophore est protégé contre l'eau (inondations, éclaboussures, etc.). Assurez-vous que la zone d'installation n'est pas inondable.

Service

- Les réparations doivent être effectuées uniquement par du personnel autorisé utilisant des accessoires et pièces détachées d'origine afin d'éviter les accidents causés par des réparations incorrectes.

Champ d'application

L'hydrophore est destiné à un usage personnel pour le pompage et la distribution d'eau propre dans les installations domestiques comme suit:

- Pompage et distribution d'eau dans les installations domestiques à fonctionnement continu ou intermittent.
- Irrigation à petite échelle.
- Vider les réservoirs ou les réservoirs.

IL N'EST PAS CONÇU POUR UN USAGE INDUSTRIEL



ATTENTION! L'hydrophore est conçu et construit pour le pompage et la distribution de l'eau sans la teneur en substances explosives, particules solides ou fibres, avec une densité de 1 kg/dm³ (±5 %) et une viscosité cinématique de 1 mm²/s (±5 %) ou des liquides chimiquement non agressifs.

Préparation à la mise en service



ATTENTION! SI DES BRUITS ANORMAUX SE PRODUISENT PENDANT LE FONCTIONNEMENT, ARRÊTEZ IMMÉDIATEMENT L'OUTIL ET CONTACTEZ UN SERVICE AGRÉÉ POUR TOUTE DÉCOUVERTE ET RÉPARATION.



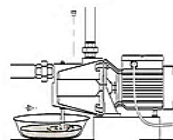
ATTENTION! S'il y a un tuyau d'aspiration, il peut falloir quelques minutes entre la pompe et le début de l'arrivée de l'eau. Cette période dépend de la longueur et du diamètre du tuyau d'aspiration.

Vérification de l'hydrophore avant l'installation:

- Vérifiez que l'emballage ne montre aucun signe de dommage ou d'impact grave; s'il y en a visiblement, signalez-les au transporteur.
- Placez l'hydrophore sur une surface plane aussi près que possible de la source d'eau.
- Respecter les distances minimales par rapport aux murs afin de permettre une exploitation et un entretien sécurisés.
- Assurez-vous que l'espace où l'hydrophore est installé n'est pas inondable.

Espace de travail:

- Avant d'installer la tamis à aspiration en position de travail, assurez-vous qu'il n'y a ni sable ni sédiments solides. S'il y en a, nettoyez très bien le site de la tamis d'aspiration.
- L'hydrophore fonctionne en position horizontale.
- Il est très important que le niveau d'eau ne descende jamais en dessous de la filtre d'aspiration de la pompe.
- **DANGER DE GEL!** Si la pompe reste inactive à des températures inférieures à 0°C, assurez-vous qu'aucune eau usée ne puisse geler et ainsi détruire les composants de l'hydrophore.

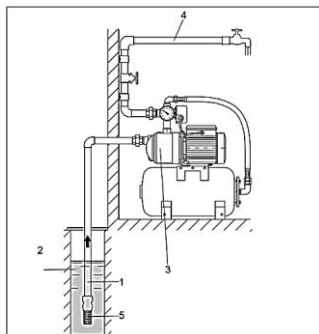


Connexion hydraulique:

- Montez l'hydrophore dans une bouche d'égout creusée près du puits. La bouche d'égout sera conçue de manière à protéger contre les inondations, le gel et aussi pour assurer une bonne ventilation afin d'éviter la formation de condensation.
- Utilisez des tuyaux du diamètre approprié équipés de connexions filetées et vissez-les sur les conduits d'aspiration et de refoulement de la pompe électrique.
- Vérifiez que les tuyaux sont bien fixés afin que leur poids n'endommage pas le corps de la pompe.
- Le tracé des tuyaux d'eau ne passera pas au-dessus du moteur électrique ou de l'interrupteur de pression car vous risquez de les endommager.

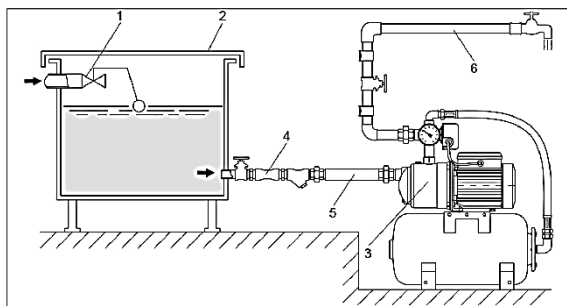
Sur le tuyau d'aspiration, les éléments suivants doivent être montés:

une filtre d'aspiration avec une valve de direction à l'extrémité insérée dans le puits ou une vanne de sécurité sur le tracé horizontal du tuyau, à côté de la pompe.



Installation hydrophore – puits:

- 1 – Tuyau d'aspiration
- 2 – Puits
- 3 – Hydrophore
- 4 – Tuyau de refoulement
- 5 – Filtre d'aspiration



Installation d'hydrophore – cuve tampon:

- 1 – Vanne flottante
- 2 – Cuve tampon
- 3 – Hydrophore
- 4 – Vanne de détection
- 5 – Tuyau d'aspiration
- 6 – Tuyau de décharge

Connexion électrique

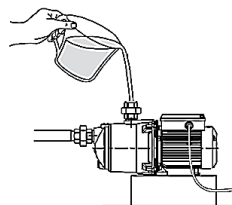
- Il est recommandé de connecter la pompe à un circuit électrique de mise à la terre dédié.
- Ces hydrophores équipés de moteurs monophasés sont équipés d'une protection thermique et sont connectés directement au réseau via le câble d'alimentation fourni



ATTENTION! Si le moteur surchauffe, l'hydrophore s'éteint automatiquement. Après refroidissement, il redémarrera automatiquement sans aucune intervention. Démarre l'hydrophore.

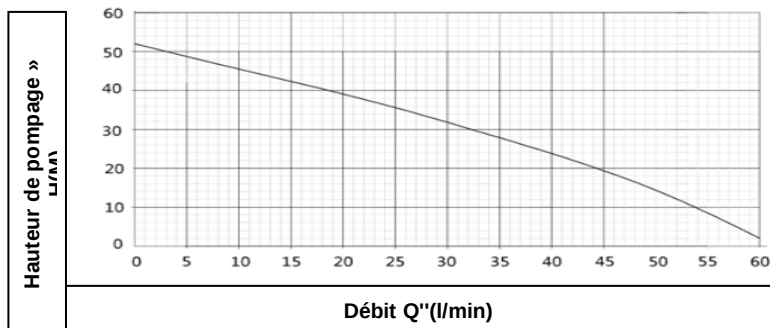


ATTENTION! Ne démarrez pas l'hydrophore tant que la pompe n'a pas été remplie de liquide.

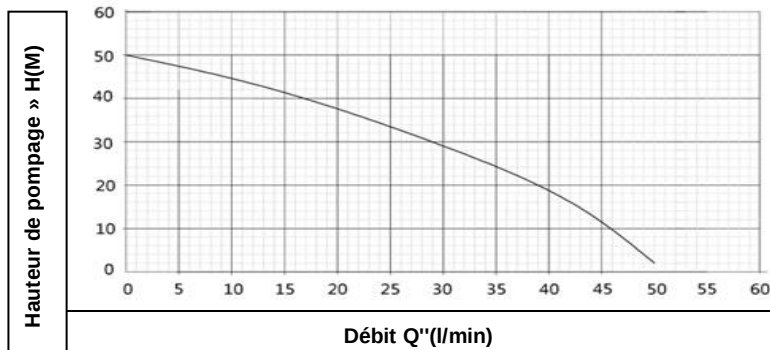


- Versez de l'eau propre par le port de sortie en haut dans la pompe et le tuyau d'aspiration jusqu'à ce que l'eau déborde de la pompe.
- Serrez la conduite de décharge.
- Alimentez électriquement la pompe et appuyez sur l'interrupteur de démarrage sur le panneau de contrôle latéral.
- Si la pompe fournit de l'eau, cela signifie que l'amorçage a réussi. Sinon, les opérations d'amorçage reprennent.
- Vérifiez le circuit hydraulique pour détecter des fuites.
- Assurez-vous que la pompe ne vibre pas de façon anormale, qu'elle n'ait pas un niveau sonore élevé et qu'elle n'ait pas de variations de pression et de courant absorbé.
- Vérifiez la pression de l'air dans le récipient d'expansion avec un manomètre (1.5-1,6 bar) avant d'amorcer. La pression de l'air dans le récipient d'expansion sera vérifiée périodiquement (tous les 2 à 4 mois) afin d'éviter tout dommage à la membrane.
- Attendez quelques minutes jusqu'à ce que l'apprêt soit terminé et que l'eau qui passe par la vanne d'installation ne contienne plus de bulles d'air.
- Fermez tous les robinets et laissez l'hydrophore fonctionner jusqu'à la pression d'arrêt automatique (lorsqu'elle l'atteint, l'interrupteur de pression déconnectera la pompe de l'alimentation électrique).

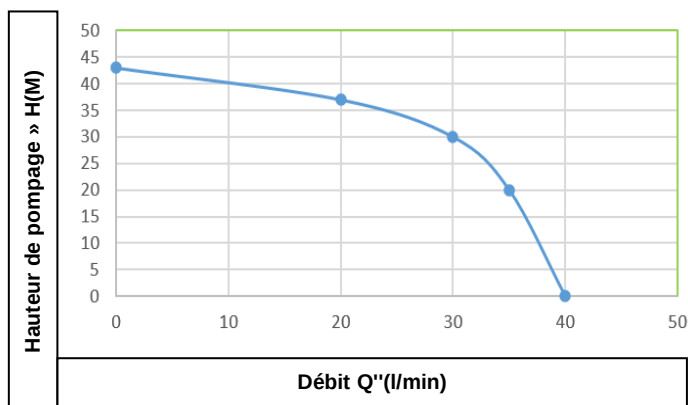
Caractéristique H (m col eau) – Q (L/min) de la pompe 679529 et 681855



Caractéristique H (m col eau) – Q (L/min) de la pompe 679528



Caractéristique H (m col eau) – Q (L/min) de la pompe 679527



Nettoyage et entretien



ATTENTION! Avant toute intervention sur l'équipement, coupez l'alimentation électrique du secteur.

Nettoyage

- Gardez la zone de ventilation du boîtier propre pour éviter que le moteur ne surchauffe et ne diminue la performance de la pompe.
- N'UTILISEZ PAS de solvants (tels que le pétrole et les dérivés, l'alcool) car ils peuvent endommager les pièces en plastique.

Entretien

Une inspection approfondie du produit est requise tous les 6 mois. Les composants internes, en particulier les joints et les joints mécaniques, doivent être inspectés et remplacés si nécessaire.

Si nécessaire, les composants internes doivent être nettoyés et lubrifiés.

Appelez un point de service autorisé pour un entretien périodique.



Ce produit est classé comme Équipement Électrique et Électronique (EEE). Conformément à la Directive 2012/19/UE, il est interdit d'éliminer les Déchets d'Équipements Électriques et Électroniques (DEEE) avec les déchets municipaux non triés. Ceux-ci peuvent affecter l'environnement et la santé humaine en raison de la présence de substances dangereuses. Veuillez retourner les DEEE à un centre de collecte et de recyclage agréé.

Obrigado por adquirir este produto EVOSANITARY, fabricado com os mais altos padrões de segurança e operação.



Aviso! Para sua segurança, por favor leia atentamente este manual e as instruções gerais de segurança antes de usar o equipamento. O não cumprimento destas regras pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos pessoais.

Especificações Técnicas

Código de Produto	679527	679528	679529	681855
Energia	550 W	750 W	1100 W	1100 W
Tensão / Frequência	220-240 V / 50-60 Hz			
Capacidade do depósito	24 L	24 L	24 L	50 L
Pressão de pré-carga	1.5 bar			
Limites de ajuste do interruptor de pressão	1.4–2.8 bar			
Caudal máximo	40 L/min	50 L/min	54 L/min	54 L/min
Temperatura máxima do líquido bombeado	35 °C			
Profundidade máxima de sucção	9 m			
Altura máxima de bombagem	43 m	48 m	53 m	53 m
Ligações de entrada/saída	1"			
Tipo de Motor	Com ventilação forçada			
Número de polos	2			
Classe de isolamento	I			
Grau de proteção	IP54			

Precauções Gerais de Segurança para Ferramentas Elétricas

Medidas de segurança do equipamento em funcionamento



AVISO! Verifique sempre se a tensão de alimentação corresponde à que está indicada na placa do produto.

- Não torça o cabo de alimentação do hidróforo.
- Não carregue o hidróforo segurando-o pelo cabo de alimentação e não puxe o cabo de alimentação para o desligar.
- Mantenha o cabo de alimentação do hidróforo longe de fontes de calor, manchas de óleo, gordura, objetos cortantes.
- Verifique regularmente a ficha e o cabo elétrico; se estiverem danificados, contacte um electricista autorizado.



Use apenas tomadas com uma tomada aterrada a funcionar corretamente, de acordo com as regras em vigor.

- Não sobrecarregue o hidróforo! Pode ser usado em segurança se forem observados os parâmetros operacionais que o caracterizam. Não use equipamento elétrico para um propósito diferente do que foi concebido.
- Pessoas não autorizadas e crianças estão proibidas de entrar na área da instalação de hidróforos.

Medidas de segurança específicas para hidróforos

- Use o hidróforo apenas para transportar água. Não use o hidróforo para transportar líquidos que contenham substâncias explosivas ou quimicamente agressivas.
- A temperatura do líquido transportado não deve exceder 35°C em funcionamento contínuo.
- É proibido operar o hidróforo no vácuo.
- A instalação deve ser realizada por pessoal autorizado.
- Certifique-se de que o hidróforo está protegido contra água (inundações, salpicos, etc.). Certifique-se de que a área de instalação não é inundável.

Serviço

- As reparações devem ser realizadas apenas por pessoal autorizado, utilizando acessórios e peças sobressalentes originais, para evitar acidentes causados por reparações inadequadas.

Âmbito de aplicação

O hidróforo destina-se a uso pessoal para bombeamento e distribuição de água limpa em instalações domésticas da seguinte forma:

- Bombeamento e distribuição de água em instalações domésticas com operação contínua ou intermitente.
- Irrigação em pequena escala.
- Esvaziar tanques ou reservatórios.

NÃO FOI CONCEBIDO PARA USO INDUSTRIAL



ATENÇÃO! O hidróforo foi concebido e construído para bombear e distribuir água sem o conteúdo de substâncias explosivas, partículas sólidas ou fibras, com uma densidade de 1kg/dm³ (±5%) e uma viscosidade cinemática de 1mm²/s (±5%) ou líquidos quimicamente não agressivos.

Preparação para a entrada ao serviço



AVISO! SE OCORREREM RUÍDOS ANORMAIS DURANTE A OPERAÇÃO, PARE IMEDIATAMENTE A FERRAMENTA E CONTACTE UM SERVIÇO AUTORIZADO PARA OBTER DESCOBERTAS E REPARAÇÕES.



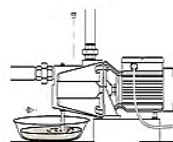
ATENÇÃO! Se houver um tubo de sucção, pode demorar alguns minutos desde a bomba até a água ser fornecida. Este período depende do comprimento e diâmetro do tubo de sucção.

Verificar o hidróforo antes da instalação:

- Verifique se a embalagem não apresenta sinais de danos ou impactos graves; se houver algum visível, reporte-os ao transportador.
- Posicione o hidróforo numa superfície plana o mais próximo possível da fonte de água.
- Respeite as distâncias mínimas às paredes para permitir a operação e manutenção seguras.
- Certifique-se de que o espaço onde o hidróforo está instalado não é inundável.

Área de trabalho:

- Antes de instalar o filtro de sucção na posição de trabalho, certifique-se de que não há areia ou sedimentos sólidos. Se houver, limpe muito bem o local do filtro de sucção.
- O hidróforo funciona numa posição horizontal.
- É muito importante que o nível da água nunca desça abaixo do filtro de sucção da bomba.
- **PERIGO DE CONGELAMENTO!** Se a bomba permanecer parada a temperaturas abaixo de 0°C, certifique-se de que não há águas residuais que possam congelar e, assim, destruir os componentes do hidróforo.

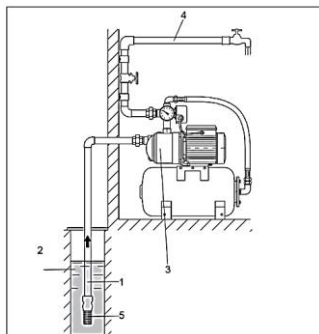


Ligação hidráulica:

- Monte o hidróforo numa tampa de esgoto escavada perto do poço. A tampa de esgoto será feita de forma a proteger contra inundações, geadas e também para garantir uma boa ventilação para evitar a formação de condensação.
- Use tubos do diâmetro adequado equipados com ligações roscadas e aparafuse-os nos eixos de sucção e descarga da bomba elétrica.
- Verifique se os tubos estão firmemente fixos para que o seu peso não danifique o corpo da bomba.
- O percurso dos canos de água não passa por cima do motor elétrico ou do interruptor de pressão porque corre o risco de os danificar.

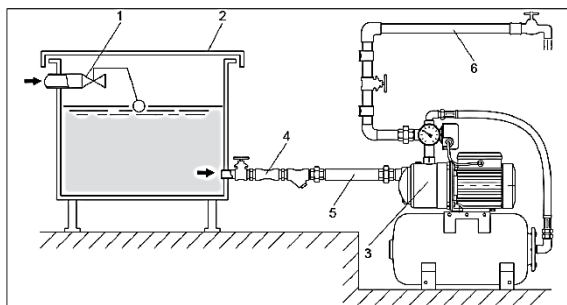
No tubo de sucção deve ser montado o seguinte:

um filtro de sucção com uma válvula de direção na extremidade inserida no poço ou uma válvula de segurança na rota horizontal do tubo, junto à bomba.



Instalação do hidróforo – poço:

- 1 – Tubo de sucção
- 2 – Poço
- 3 – Hidróforo
- 4 – Tubo de descarga
- 5 – Filtro de sucção



Instalação do hidróforo – vaso amortecedor:

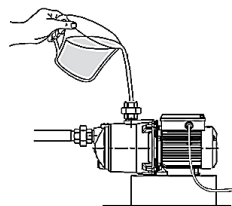
- 1 – Válvula flutuante
- 2 – Vaso amortecedor
- 3 – Hidróforo
- 4 – Válvula de detecção
- 5 – Tubo de sucção
- 6 – Tubo de descarga

Ligação elétrica

- Recomenda-se ligar a bomba a um circuito elétrico dedicado de aterramento.
- Estes hidróforos com motores monofásicos estão equipados com proteção térmica e ligam-se diretamente à rede através do cabo de alimentação fornecido

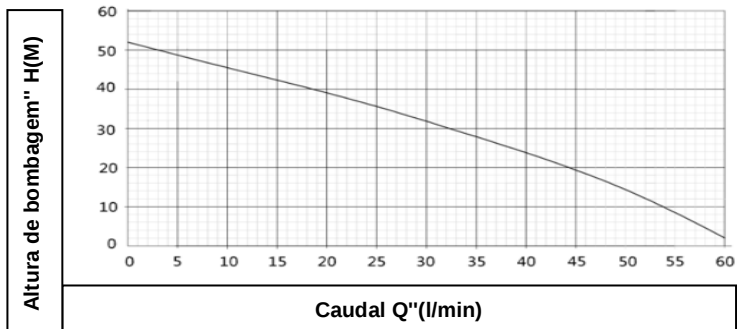


AVISO! Se o motor sobreaquecer, o hidróforo desliga-se automaticamente. Após arrefecimento, volta a arrancar automaticamente sem qualquer intervenção . Ligando o hidróforo.
AVISO! Não ligue o hidróforo até a bomba estar cheia de líquido.

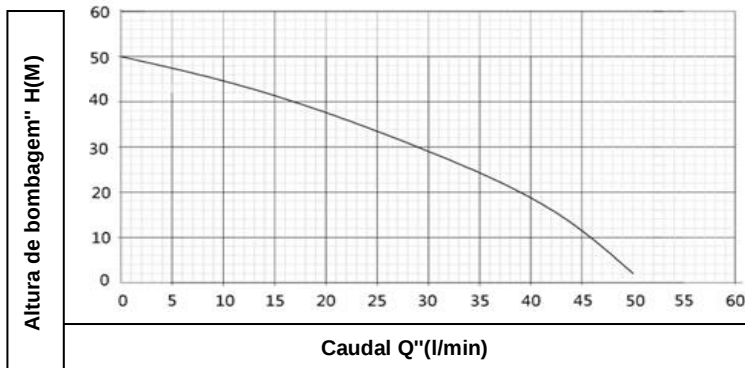


- Deita água limpa através da porta de descarga no topo para a bomba e para o tubo de sucção até que a água transborde da bomba.
- Aperta o tubo de descarga.
- Alimenta eletricamente a bomba e carrega no interruptor de arranque no painel de controlo lateral.
- Se a bomba fornece água, significa que o priming foi bem-sucedido. Caso contrário, as operações de priming são retomadas.
- Verifique o circuito hidráulico para ver se há fugas.
- Certifique-se de que a bomba não vibra de forma anormal, não tem um nível elevado de ruído e não tem variações de pressão e corrente absorvida.
- Verifique a pressão do ar no vaso de expansão com um manómetro (1.5-1,6 bar) antes de aplicar o primário. A pressão do ar no vaso de expansão será verificada periodicamente (uma vez a cada 2-4 meses) para evitar danos na membrana.
- Espere alguns minutos até que o primário esteja concluído e a água que passa pela válvula de instalação deixe de conter bolhas de ar.
- Desligue todas as torneiras e deixe o hidróforo funcionar até a pressão de desligamento automático (ao atingi-la, o interruptor de pressão desligará a bomba da fonte de alimentação).

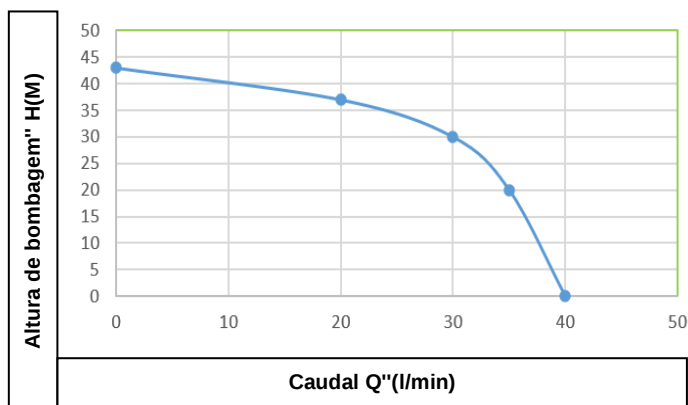
Característica H (m col água) – Q (L/min) da bomba 679529 e 681855



Característica H (m col água) – Q (L/min) da bomba 679528



Característica H (m col água) – Q (L/min) da bomba 679527



Limpeza e manutenção



AVISO! Antes de qualquer intervenção no equipamento, desligue a fonte de alimentação da rede.

Limpeza

- Mantenha a área de ventilação da carcaça limpa para evitar que o motor sobreaqueça e diminua o desempenho da bomba.
- NÃO use solventes (como: petróleo e derivados, álcool) pois podem danificar as partes de plástico.

Manutenção

É necessária uma inspeção minuciosa do produto a cada 6 meses. Os componentes internos, especialmente juntas e vedações mecânicas, devem ser inspecionados e substituídos se necessário. Se necessário, os componentes internos devem ser limpos e relubrificadas.

Ligue para um ponto de serviço autorizado para manutenção periódica.



Este produto é classificado como Equipamento Elétrico e Eletrônico (EEE). De acordo com a Diretiva 2012/19/UE, é proibido eliminar Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrônicos (REEE) como resíduos municipais não triados. Estes podem afetar o ambiente e a saúde humana devido à presença de substâncias perigosas. Por favor, devolva os REEE a um centro de recolha e reciclagem autorizado.